

LOS
DIEZ AÑOS
DEL FRENTE AMPLIO

Testimonio de la madre
de HUGO DERMIT BARBATO

¿Cuestión?

**EL PUEBLO
TIENE LA PALABRA**



CUESTIÓN

SEGUNDA EPOCA Nº 1
28 de junio de 1981

"No es mi ánimo derramar la sangre preciosa de los americanos, pero las circunstancias nos han estrechado de tal modo que debemos hacer respetar nuestra justicia si deseamos que ella triunfe".

José Artigas
15 de enero de 1815

Director:
JOSE RUDYARD VIÑALES

Redactor Responsable:
ERNESTO L. LOCATELLI

Dirección postal:
Box 18 523
200 32 Malmö
Suecia

Suscripciones:
6 números: U\$ 12

CUESTION autoriza la libre reproducción de sus artículos y documentos

PRIMERA EPOCA:

Durante 1971 y 1972 se publican 19 números.

SEGUNDA EPOCA:

Fecha de reaparición
28-06-1981.

"... detrás de estas horas oscuras, aguarda inexorablemente la aurora. A no dudarlo!"

Del último editorial de CUESTION

La opinión	2
Nelson Santana	4
Visita a Montevideo	6
Hugo Dermitt	7
Zelmar Michelini	14
Los 10 años del F.A	16
Brasil	19
El Salvador	20
La mujer uruguaya	22
La ley de la selva	25
Sindicales	27
Aníbal Sampayo	28

nuestra VOZ...

*será de confianza y optimismo
porque creemos en el empecinamiento
de los luchadores
en la mística del triunfo
que regala amaneceres de victoria.
Nos anima la fuerza de la verdad
el magnífico impulso de los que hacen
del mañana una convicción
y de su vida
una entrega generosa
a ese futuro luminoso.
Nos guía el ejemplo admirable
de aquellos que confiaron y previeron
esas horas de victoria
y el camino para alcanzarlas
aún en momentos
en que nada hacía propicia la esperanza.
Y cuanto más representan hoy
para nosotros en respeto y confianza
los que entregaron la vida en nuestra patria
y en la gran patria americana
por ese mañana
que también por ellos
será conquistado.*

Desde los albores de nuevas y promisorias instancias de lucha, a ocho años de la Huelga General y de la combativa demostración antifascista de todo el pueblo, CUESTION, en su reaparición rinde homenaje a la heroica resistencia del pueblo uruguayo y a la tradición de lucha de los trabajadores.

a no preguntar más que será de nosotros
se acabó la derrota
en un surco cualquiera de la patria confiable
allí donde esparcimos nostalgias germinales
algo empieza a ocurrir
está ocurriendo

MARIO BENEDETTI



se acabó la derrota

Hace ocho años, desde los escombros de nuestro propagandeado sistema democrático burgués, se instauraba en nuestro país con su elevada cuota de terror y odio, un régimen fascista que se declaraba salvador de la patria y que prometía solucionar los males de la nación.

El Uruguay, de forma occidental y poco cristiana, se hermanaba definitivamente con la cruda realidad latinoamericana.

Al igual que en otras tierras, la dictadura no hizo más que continuar la entrega descarada del país, profundizando la dependencia y desatando los efectos de una crisis feroz sobre la mayoría de la población.

A la imposibilidad de dar soluciones económicas --salvo los generosos beneficios de los jerarcas de turno-- se sumó la ruina de importantes sectores de la industria nacional y el desánimo de medianos y grandes productores rurales que no eran favorecidos por la política económica.

La torta se seguía achicando.

Una incommensurable emigración no pudo solucionar el desempleo creciente, ni las penurias provocadas por la baja constante de los salarios de los trabajadores. La situación de los pensionistas y jubilados acompañó la marcha general de descontento.

Los significativos fracasos de los intentos de doblegar la fidelidad de los trabajadores a su central y la barbarie y el macartismo impuestos en la enseñanza, acompañaron la continua represión y la ausencia absoluta de libertades.

La pobreza de un sustento ideológico basado en la apología de la Seguridad Nacional, profundizó la infecundidad política del régimen, ampliando su aislamiento.

Hoy podemos agregar a esos fracasos, la seguridad de que el fascismo ya hizo todo lo que podía hacer.

Su vocación destructora no alcanzó para barrer los cimientos de todo lo edificado en años y años de lucha.

Y es así que se mantienen en la conciencia popular y hoy comienzan a recomponerse los instrumentos de organización y unidad del pueblo.

Las duras etapas vividas fueron la difícil escuela del avance de la lucha de clases de nuestro país.

Con una rica experiencia, el pueblo fue adecuando su respuesta en la chica y cotidiana "subversión", generando mejores posibilidades para el avance de la lucha.

Las organizaciones crecen hoy fortalecidas y los frentes de lucha son más amplios y abarcan un espectro de clases y capas sociales mucho mayor.

La derrota quedó atrás.

La victoria del pueblo uruguayo en el plebiscito de noviembre, es la expresión máxima del fracaso del fascismo y del proceso de reanimación que se está viviendo.

El pueblo uruguayo tiene la palabra... el fascismo, sólo la represión y los desesperados intentos por encontrar los caminos que le permitan prolongarse en el poder.

Ni las prerrogativas de la ayuda del ultrareaccionario gobierno norteamericano, pueden asegurar estabilidad a una dictadura que ya comienza a mostrar claros síntomas de deterioro.

Al igual que las dictaduras de Chile y Bolivia, la uruguaya destaca por su falta de apoyo político y el gran desprestigio internacional, que llega incluso a que en estos momentos, los grandes vecinos del Cono Sur busquen un prudente distanciamiento.

Las instancias posplebiscito, en medio de pretendidos diálogos, con supuestos dirigentes políticos y los ya conocidos cambios en filas castrenses, no han hecho otra cosa que agrietar aún más en lo interno a los militares.

La derrota del fascismo espera la rebeldía de un pueblo erigida sobre firmes bases de organización y lucha.

Profundizando la reconstrucción del Frente Amplio, de la CNT, de la FEUU, y ganando todo el espacio político que sea posible, el Movimiento Popular gestará un ascendente camino de liberación.

Ampliando y conjugando la contienda en enfrentamientos en todos los frentes, la unidad del pueblo pasará, de ser una necesidad claramente comprendida, a ser una realidad convertida en insuperable arma contra los enemigos de la patria.

La defensa de las banderas populares, fundamentalmente la intransigencia en la defensa de los presos políticos y la exigencia de su liberación, es requisito imprescindible para la lucha.

Las componendas que seguramente buscará la dictadura con políticos lacayos han de estrellarse con la firmeza de todo un pueblo.

La represión desmedida, la violencia a todos los niveles, tendrá que enfrentar la decisión irrevocable de lucha de todas y cada una de las voluntades imbuídas del más claro fervor revolucionario.

Ya no hablamos más de derrota. Para adelante sólo la irreversibilidad de un proceso que no se detiene y la realidad de un movimiento popular unido y pujante.

El hoy de lucha, es resumen y proyección de la tradición de un pueblo que ha plasmado en cada etapa de la historia su propósito indoblegable de liberación.

El mañana será el encuentro de esta historia de sacrificio y lucha con la definitiva victoria del Pueblo Oriental.

NELSON SANTANA

Nelson Santana, miembro de la Mesa Ejecutiva Provisoria del Movimiento 26 de Marzo, fue entrevistado por nuestro director.

El compañero Santana nos cuenta algo de su vida como fundador de UTAA, de su militancia junto a Sendic, de su intensa actividad política y sus 12 años en las prisiones del régimen.

Hoy como miembro de la Mesa, manteniendo la coherencia de su trayectoria política y consecuente con la causa de nuestro pueblo, nos explica la realidad del Movimiento 26 de Marzo.

P. ¿Háblanos de tus orígenes, dónde y cuándo comenzó tu militancia?

Mi origen es campesino, mi padre tenía arrendada una chacra. Allí estuve hasta los 16 años. Fue imposible vivir allí, estábamos acosados por todos lados, entonces nos planteamos irnos a Bella Unión, a CAINSA donde por lo menos podíamos comer. Mi militancia política empieza en los años 60, cuando tenía 19 años, junto a la lucha de los cañeros. En el año 61, se larga la primera huelga en defensa de los trabajadores y por mejores condiciones de vida y de salario, por el reconocimiento de las 8 horas de trabajo y el derecho de huelga, cosas que en esa época se desconocían en el interior. Junto a Raúl Sendic participé en la formación de UTAA. A su lado comencé a entender la lucha política. Durante la primer Marcha Cañera, en el campamento, se empieza a hablar de la Revolución Cubana y empezamos a entender la lucha de los demás pueblos.

P. De tus 21 años de vida militante, doce los pasaste en la cárcel. ¿Qué significado ha tenido ésta para vos?

La cárcel forma parte de la militancia, de la vida del militante. En el combate frontal, en la propia garganta del enemigo,

maduran los militantes y se fortalecen las organizaciones. La lucha llevada adelante durante todos estos años por nuestros compañeros presos es una demostración de la permanencia y continuidad de la lucha. Los procesos de Cuba, de Nicaragua y muchos otros muestran el papel que la cárcel puede llegar a desempeñar, para una organización revolucionaria. ¿Qué demuestra la política de reprocesamiento, iniciada en primer término contra 120 compañeros en "Libertad"? ¿Qué demuestran los recientes rehenes sacados del penal a los cuarteles? ¿Qué demuestra la muerte en tortura de Hugo Dermitt? ¿Qué demuestra la detención de miembros del Comité de Familiares de Presos Políticos (CFPP)? Demuestra la continuidad, el sacrificio, la entrega de nuestros militantes.

P. Vos estuviste preso de 1964 a 1969 y luego de 1972 a 1979. ¿Cuál fue tu actividad política en el tiempo comprendido entre una prisión y otra?

En 1969, me fui para el Norte, a las plantaciones. Allí a los 20 días de estar en libertad, me reincorporé a la lucha sindical. Organizamos una huelga, donde conseguimos una mejora salarial de más del 100%. Después me trasladé a Montevideo, donde empecé a militar en el Movimiento Nacional de Lucha por la Tierra

(MNLIT). Desde allí salgo a recorrer el interior organizando Comités de Apoyo al MNLIT y preparando su primer congreso que se hace en Bella Unión. Luego de esto me integro al trabajo del FA y del Movimiento 26 M, hasta que caigo nuevamente preso en 1972.

P. ¿Cómo vió UTAA el surgimiento del Frente Amplio?

Desde nuestro origen apoyamos la unidad del movimiento sindical y de todo el pueblo. Participamos en el "Congreso del Pueblo", en la formación de la CNT y cuando se plantea la formación del FA, UTAA da su inmediato apoyo.

Considerábamos de vital importancia el fenómeno político que el FA representaba y el nivel de unidad alcanzado por el pueblo. Siempre reconocimos el indiscutible valor de líder y conductor del FA del General Líber Seregni. Por otro lado, era claro también el papel que jugaban en ese momento hombres de la talla de Zelmor Michelini, Alba Roballo y otros tantos, venidos de los partidos tradicionales, algunos de ellos pagaron con la vida el compromiso asumido.

P. ¿Cómo ves vos la permanencia del movimiento y el trabajo de reorganización del 26 M?

Del mismo modo que la ofensiva

imperialista al comienzo de la década del 70 golpeó los procesos de Bolivia, Chile, Argentina, Brasil y Uruguay, causa fundamental de los reveses sufridos; desde hace unos años se da en todo el continente un proceso de reanimación en el que las luchas de Nicaragua y El Salvador, muestran claramente el paso a la ofensiva de las organizaciones revolucionarias. Nuestro pueblo encuentra en los procesos triunfantes no sólo un aliado, sino un estímulo para sus luchas. Nuestro país también vive ese proceso de reanimación. Asistimos a un incremento y fortalecimiento del FA. Por nuestra parte reafirmamos que la definición antioligárquica y ant imperialista sintetizada en las 30 Medidas de Gobierno, adquiere cada vez mayor vigencia. Todos los esfuerzos deben estar encaminados a la defensa y cumplimiento de ese programa.

P. ¿Cómo se explica el rápido crecimiento del Movimiento 26 de Marzo en este período y su consolidación?

Por la vigencia histórica de nuestro movimiento y por el carácter combativo de nuestra militancia, que durante todos estos años y en cada lugar ha defendido la concepción de nuestra organización frente a los intentos liquidacionistas.

Hace unos pocos meses. Cuando se llamó a nuestra militancia a la tarea de reorganización, respondieron en: España, Francia, Bélgica, Holanda, Suiza, Suecia, Italia, Israel, Australia, Nicaragua, Canadá, Brasil y Cuba. Esa es la demostración de la fuerza dinámica del 26 M. A los pocos meses de este llamado, se realizó en París el Encuentro memorable en el que se aprobó el documento "Bases Políticas". A partir de allí el proceso es vertiginoso, llegando en pocos meses a ser reconocidos en todo el mundo.

do. En el marco de este vital proceso de reactivación se da la gira político-cultural en la que participa nuestro compañero Aníbal Sampayo. A los distintos encuentros que conmemoraban los 10 años del surgimiento del 26 M, llegaron saludos y recibimos el apoyo y el reconocimiento de más de 100 organizaciones políticas y de solidaridad. En todos lados hemos recalcado que no somos una organización del exilio, somos la prolongación de la lucha de nuestro pueblo, somos una parte activa de esa lucha y nuestra participación en ella, está presente en todos los frentes.

P. ¿Qué tiene planteado la militancia del 26 M en relación con la lucha en Uruguay?

Quienes creemos en la vigencia del programa popular y revolucionario del FA y en el 26 de Marzo como herramienta unitaria y movilizadora, vemos imprescindible la reagrupación de los militantes y el reencuentro en nuestro lugar natural de militancia, dentro del FA. Contribuir así con nuestro aporte, al fortalecimiento y desarrollo de las organizaciones, que han sido siempre lo más representativo del pueblo como la CNT y la FEUU, y posibilitar con un FA fortale-

cido el surgimiento de un Frente Antidictatorial. En este sentido es muy importante la creación de la Convergencia Democrática. Nuestras agrupaciones 26 M en toda América y Europa, trabajan apoyando todas las tareas que nos conduzcan a una mayor profundidad de la unidad ya alcanzada. Por otro lado, es permanente nuestro trabajo de apoyo a la lucha que mantienen nuestros compañeros en las prisiones.

P. ¿Qué importancia le da el 26 de Marzo a la tarea por los presos políticos?

El problema de los presos políticos es una cuestión de principios. Nosotros como fuerza revolucionaria, no podemos ignorar la lucha que permanentemente desarrollan nuestros presos en las cárceles. Ejemplo de esto es la huelga de hambre realizada días antes del plebiscito. Justamente esa actitud militante les ha valido un hostigamiento cada vez más brutal. Nosotros apoyamos su lucha y su resistencia y tomamos las banderas del ejemplo que representan compañeros como Líber Seregni, Raúl Sendic, Rodríguez Beletti, Jaime Pérez, Héctor Rodríguez y tantos otros compañeros presos.



lo que el pueblo ha creado es indestructible

visita a montevideo



"No es suficiente hablar de la tortura y del mal trato al pueblo, lo que también hay que dar a conocer internacionalmente, es la lucha del pueblo, las perspectivas políticas".

"Por eso creo que lo que Uds. hacen con esta revista es importante; es importante, como Uds. lo hacen, lograr que los gobiernos de los países en que viven presionen al gobierno del Uruguay y es muy importante que el pueblo uruguayo sepa lo que Uds. están haciendo".

Estas y otras apreciaciones surgieron a través del diálogo que CUESTION mantuvo con la Sra. Else Hammerich, integrante del Movimiento Popular contra el Mercado Común Europeo y además miembro del Parlamento Europeo.

Sobre su reciente viaje al Uruguay nos dijo :

"Pensé que debía ir a Uruguay para que de esa forma se sepa más sobre la situación, fundamentalmente después del plebiscito; qué decían los políticos, cuál era la atmósfera general y cuáles eran las consecuencias.

P.-¿Cuál es la impresión que le ha dejado su visita a Uruguay?

R.-Si Ud. va al Uruguay como un turista normal, probablemente pensará que es un país hermoso, muchos edificios nuevos, mucho lujo, muchas mercaderías en los escaparates; pero yo creo que la atmósfera es muy triste, quizás porque yo conocía la verdadera situación. Yo siempre estaba atenta a todo, vi mucha gente pobre, mendigos en las calles y una gran pobreza en los suburbios de Montevideo. Pero es también cierto que por debajo de esa imagen pintoresca que quieren mostrar, no queda ninguna duda que es un país que está bajo el control del ejército, yo misma fui vigilada todo el tiempo que estuve allí. Si bien todavía el pueblo no se ha sacado todo el miedo, existe una confianza en las posibilidades de una resistencia popular. Un representante del FA nos expresaba esa confianza a pesar de lo difícil que era organizar una resistencia; pero es el único camino posible, nos decía. Cuando le pregunté que mensaje quería que les diera a los uruguayos que están en el exilio, me dijo que él pensaba que uno de los trabajos más importantes contra la dictadura era el que se estaba haciendo en el exterior.

P.-¿Ud. estuvo en el Uruguay poco tiempo después del triunfo del NO en el plebiscito, verdad? ¿Qué consecuencias tuvo en el pueblo ese acontecimiento?

R.-Estuve a fines de enero y principios de febrero.

Todos decían que fue una gran victoria para el pueblo. Que habían perdido algo de miedo, que no tenían tanto como antes hablar de política y de la resistencia popular, en los ómnibus, en las calles. Unas pocas semanas antes del plebiscito habían tenido una cierta libertad de prensa, en general una libertad artificial. Me contaron de manifestaciones masivas en donde se gritaba "el pueblo vota por NO"

"el pueblo unido jamás será vencido" y demás, hasta que llegaba la policía, disolvía la manifestación y comenzaba la represión y los palos.

P.-¿Pudo hablar con miembros de la CNT?

R.-No, no tuve la posibilidad, yo no lo intenté demasiado, podría ser peligroso para ellos, pero se que algo está pasando, yo creo que ustedes lo saben mejor que yo.

P.-¿Sin embargo, Ud. decía que tuvo conversaciones con miembros de las organizaciones estudiantiles universitarias?

R.-Sí, hablé con estudiantes, se que están tratando de reorganizarse, es una tarea muy difícil; hablé con un grupo de estudiantes durante muchas horas. Me contaron como trataban de organizarse, que era muy peligroso, que todas las reuniones estaban prohibidas en la Universidad, que muchos de sus compañeros habían sido encarcelados por intentar reorganizarse. Dijeron que no había ninguna duda que la mayoría del estudiantado está en contra del gobierno militar.

P.-¿Vió algún material escrito sobre la situación verdadera del país, contra la dictadura?

R.-Sí, pero no lo encontré en las calles, algunas personas me lo dieron, no estaban flotando en las calles. En el Uruguay, toda organización y toda resistencia es clandestina

P.-¿Está enterado el pueblo de lo que pasa en las cárceles?

R.-Cuando hablé con el grupo de estudiantes, que eran 20, cada uno de ellos tenía un familiar preso político al que visitaban, por lo tanto sabían lo que allí ocurría. Para todas las personas con las cuales hablé, el problema principal, el que más preocupaba, era el de los presos políticos. Todos hablaron acerca de esto.

P.-¿Supo algo sobre la muerte de Hugo Dermitt en el Uruguay?

R.-Sí, la gente con la que estuve, me habló del caso.

El asesinato de un militante es la respuesta del fascismo a su propia incapacidad de detener a los que, con su indoblegable convicción, combaten y resisten.

La muerte de un militante en manos del enemigo, es evidencia implacable de verdadera entrega revolucionaria.

El pueblo sabe por qué mataron a Hugo Dermit, sabe lo que eso significa y sabe también de la valentía de una madre que luchó por salvar la vida de su hijo. Es imposible acallar las voces de los que han sufrido directamente la más encarnizada violencia fascista.

Hoy, a través del esfuerzo y la clara actitud solidaria de la Sra. Else Hammerich, CUESTION puede dar a conocer este testimonio desgarrador.

el compañero el militante el ejemplo...

HUGO DERMIT

"Yo pasé 8 años, quince días tras quince días, diciendo: voy a callar por la libertad de mi hijo Hugo, esto lo acepto porque es para la libertad de mi hijo, pero la libertad de mi hijo, el pasaporte que le dieron, fue el ataúd. Sólo quiero que me entreguen a mi hijo Guillermo.

Mi hijo se llamaba Hugo Haroldo Dermit Barbato.

Con 24 años cae el 30 de julio de 1972 siendo integrante del M.L.N. Lo acusan de atentado a la constitución y asociación subversiva.

Le dan 8 años sin medidas de seguridad. El 30 de julio de 1980 terminó su condena. Ese mismo día empezamos las tratativas en Libertad para ver cuándo íbamos a buscarlo. Pasan los días y coincide que muere Somoza en Paraguay y en vez de liberar a mi hijo lo llevan al cuartel de caballería mecanizada No. 4. Pero para saber eso, tuve que requerir datos en el Comando General del Ejército, porque en Libertad me dicen que no saben donde está. Voy al Camino Mendoza, al Cuartel de Caballería y me dicen que sí que está y que lleve ropa y que dentro de quince días vaya a visitarlo. Lo visito, lo hallo bien y le digo que estamos haciendo las tratativas de salida del país, porque libertad

en el país no le dan. Hacemos las tratativas y Suecia le concede la visa, dada su escolaridad y tomando conocimiento de la constitución familiar.

Tenemos que conseguir otro documento que es el de la terminación de la causa, que lo da el juzgado militar. Me dicen que ese certificado no lo pueden darní al abogado, ni al familiar. Pero que si yo pago los gastos por la estadía del muchacho en Libertad, el certificado de cesación de la causa, va a ser expedido más rápido. Y la abogada me dice que sí y que son 32 mil 75 con 50 nuevos pesos. En 24 horas los pago. El certificado de cesación de la causa, demora 15 días en ser pasado al Batallón de Caballería. Tengo que requerirlo varias veces en el juzgado. Lo requiero en el Comando General, hasta que un día en las varias tratativas cuando yo pregunto en el Batallón de Caballería, sobre cuando me entregan a

mi hijo, me responden que: "eso sólo lo sabemos nosotros".

Después de dos visitas mi hijo me dice que le entregaron el documento y había hecho la opción de salir del país; "ahora queda que me acepten".

El viernes 28 de noviembre llaman a las 8.30 hs. de la noche desde Jefatura, para decirme que me va a hablar mi hijo. Que mi hijo estuviera en Jefatura representaba que ya estaba con un pie en la libertad.

Mi hijo me dice que tengo que ir el viernes, mejor dicho el lunes lo a visitarlo y que tengo que llevarle la comida todos los días de mañana y de tarde.

Llevo la comida el sábado y el domingo; y el lunes voy a la visita.

Lo veo muy contento y me dice que faltan pocos días, que le tienen que hacer los documentos. Para eso yo tendría que ir a Inteligencia policial que es en ca-

lle Maldonado 1121, pues ahí tengo que dejar dinero para sacar el pasaporte y para pedir más visitas y otros trámites que había que hacer.

Voy a Inteligencia Militar y me atiende muy correctamente, el cabo Pérez. Tengo que dejar 200 nuevos pesos y 10 para el pasaporte y la partida de nacimiento respectivamente, porque mi hijo es de Juan Lacaze, una ciudad de Colonia. Pido visitas todos los días y me dicen que no.

Pido entonces concurrir con una escribana porque yo estoy en sucesión. En el interín, murió mi marido y yo debo firmar los papeles sucesorios. No quise molestar antes para no tener embargo, debido a que tenía con ellos, esa deuda de la estadía en el penal. Al mismo tiempo pido que me hagan un poder de él a favor mío para que yo pueda disponer de todos los trámites. Me dicen que sí, que esté a las tres de la tarde el martes.

Y el martes a las tres de la tarde concurre a Jefatura con mi hijo menor Guillermo Dermitt Barbato, que es médico, y una hermana un poco menor que yo, que van a ser los testigos que conocen a mi hijo Hugo Haroldo. A las 15.05 llega la señora escribano y el cabo Pérez. El cabo Pérez con mucha deferencia dice: "No es visita, de modo que todos los trámites, lo más rápido posible".

Baja mi hijo del cuarto piso. Firma la sucesión y firma el poder. El cabo Pérez siempre con deferencia le permite a Hugo Haroldo que tenga en sus brazos a mi nieta, su sobrina, de seis meses.

Esto fue el martes a las 15.05 de la tarde. Volvemos a la casa nuestra, donde vivimos ahora, en Campana 2818 y dice mi hijo Guillermo: "yo tengo que estudiar mucho, ya que tengo un control de postgrado de cardiología".

A las 19.00 fui a visitar unos amigos que habían regresado de un paseo y él me llevó en auto dirigiéndose después al Club Sporting para hacer gimnasia como acostumbraba una vez por semana, desde hace mucho tiempo.

En el auto fuimos esa hermana mía, yo y él y nos dejó en Acevedo Díaz y Lavalleja, que ahora se llama Rodó. El siguió para Sporting. Por la noche yo llego a mi casa a las 21.45 y en vez de abrirme mi hijo, me abre mi nuera. Ante su ausencia le pregunto a ella si le

dijo que iba a demorar. Guillermo es un muchacho muy metódico y como tenía su vida muy activa (estudiaba, era interino del Hospital de Clínicas, era honorario y al mismo tiempo hacía una suplencia en el Hospital Filtro, suplencia por concurso en el Sindicato Médico y suplencia de ambulancia, al año de recibido), entonces con toda esa actividad era una persona que controlaba sus minutos y sus días.

Pasó entonces una hora y pasaron dos y comencé a asustarme pensando que se habría estrellado en el auto. Empezamos a averiguar con los compañeros y ellos nos ayudaron a preguntar en todos los hospitales y pasamos la noche sin ninguna noticia. Al otro día fuimos temprano a la seccional que hizo un llamado por radio. Nos hicieron volver a las 24 horas. Firmamos la denuncia del caso y nada.

Entonces comencé a averiguar en Inteligencia Militar que es en Monte Caseros y Larrañaga. Fui a Inteligencia Policial. Fui de nuevo a la seccional. Fui al ESMACO. Me atendió un comandante que sorprendido me preguntó por qué preguntaba por mi hijo Guillermo, cuando sobre él no había nada especial. Le respondí que lo hago porque con Hugo Haroldo en el año 1972 sucedió algo similar. Y aunque en aquel tiempo había motivos, ahora no los había. Pero le agregué, que había escuchado que se estaban llevando familiares de presos políticos. Le manifesté que estaba muy preocupada y él al verme un poco alterada me dijo que quizás habría tenido un problema de índole familiar o un problema amoroso. Le dije que no; sólo llevaba \$100 en el bolsillo. Al final me recomendó ir al Comando General del Ejército, volviendo a recalcarle que no había ningún problema por parte de ellos con mi hijo menor Guillermo. En el Comando me dicen que allí no hay noticia ninguna de un tal Guillermo Dermitt Barbato.

Vuelvo muy decepcionada a mi casa. Sigo investigando, sigo investigando....

Doy cuenta de esto que me pasa a la Embajada de Suecia y al CIME

El CIME se queda sumamente preocupado porque tengo yo la plaza de mi hijo Hugo Haroldo para el 12 de diciembre. Pero allí me aseguran que no influirá en Hugo Haroldo que hayan tomado a Guillermo: "No señora, su hijo está por salir", me animaron en la Em-

bajada y en el Cime.

A todo esto llega el viernes, que toca visita a Hugo Haroldo a las 9.00hs. de la mañana. Mi hijo estaba contento. Le digo que se va el viernes 12. Se alegra. Me pregunta como lo sé y le respondo que me lo dijo el CIME y que sólo faltaba concretar la hora. Pero él me pregunta sobre Guillermo y si estaba de guardia. Y yo largo el llanto y le cuento que desapareció desde el martes. Se sorprende y me dice: "Mamá, yo jugué la vida pero Guillermo nunca estuvo en nada." Y me seguía preguntando. Entonces le cuento que han desaparecido familiares de presos políticos. En eso llega la doctora Cosito de Carita, que es su abogada defensora a despedirse. Contentísima le da un abrazo: "Ya en libertad se puede decir".

Ella le dice, que yo le había contado lo que había pasado con Guillermo. La doctora lo quiere muchísimo. Le habían ofrecido ayuda de toda índole cuando él se recibió. Nosotros habíamos perdido a mi marido y económicamente la vida había cambiado. Hugo Haroldo estaba desconsolado y lo único que hacía era preguntar por el hermano. Así termina la visita. Pero antes yo le pregunto: "Ay! no te llevarán a ti?"

"Pero mamá", respondió, "la cuestión es Guillermo". La abogada le dijo que de ahí no lo iban a mover. Y así nos despedimos.

El sábado de mañana vuelvo a Jefatura, 6 de diciembre. Con una bolsa cargada de comida voy al piso primero a preguntar por Guillermo, a ver si había alguna noticia, y me dicen que no. Bajo llevar la comida al otro hijo, que hay que dejar en un subsuelo. Pero ahí, la persona que atiende, me dice que mi hijo no está y por eso no me puede tomar la comida.

"Cómo que no está?", le repliqué yo.

"Su hijo no está", me volvió a decir.

"Pero si esa bolsa vacía" le digo yo, "es de mi hijo".

"Sí, pero su hijo no está acá".

"Y dónde voy a preguntar?"

"Vaya a Inteligencia Policial en Maldonado 1121", me responde.

Voy desesperada hasta Maldonado 1121. Me hacen esperar dos horas. Después me dicen que mi hijo está bajo mando policial, pero que de ahora en adelante estará nuevamente bajo mando militar.

- "Y dónde lo voy a buscar?" pregunté.

- "Y búsquelo! Vaya al lugar de origen", me respondieron.

- "Y cuál es el lugar de origen de mi hijo que estuvo primero en Libertad y después en el Batallón de Caballería...? Pregunto por teléfono?"

- "No, no, búsquelo!"

Llego a mi casa y le digo a mi nuera lo que pasa. Le digo que me voy a ir en ómnibus al Batallón de Caballería, a preguntar por Hugo. Le pregunto a un oficial y me dice que no está. Le insisto en que vaya a preguntar. No sé si preguntó. Demoró media hora y al volver me contesta que mi hijo allí no está. "El, de aquí, fue para Jefatura".

Vengo para casa. Ya no se qué voy a hacer. Es un sábado.

Vuelvo a hablar con la abogada defensora. Ella se encuentra imposibilitada de hacer nada. Esto fue el sábado 6 de diciembre.

Pasan todos estos días. El martes vuelvo a ir al Comando General del Ejército y me dicen que mi hijo Hugo Haroldo está nueva-

General del Ejército donde me dicen que Hugo Haroldo Dermitt está bajo mando militar, "pero no le podemos decir nada más" y que de Guillermo Dermitt "no sabemos nada".

- "Cómo que de Guillermo Dermitt no saben nada," le digo al soldado, "si un soldado con uniforme de color verde y una rayita naranja, fue a buscar tales y tales cosas a mi casa?"

- "Espérese un momentito", me dijo entonces.

Al rato vuelve y me dice que es verdad y que tengo que ir el jueves al Prado.

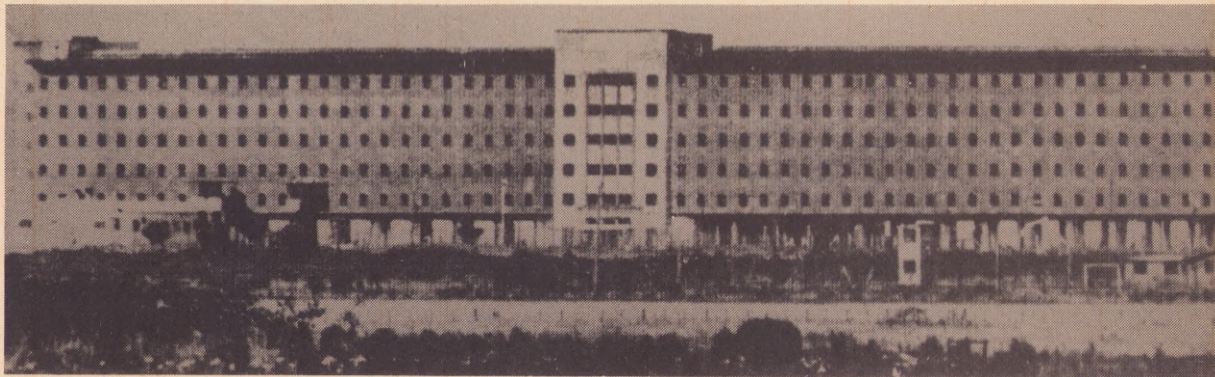
Voy el jueves 18 al Prado y me encuentro con siete personas a quienes indago. A todos les había pasado como a mí. Tenían familiares presos y habían retenido a uno que estaba completamente aparte. Pero nadie sabe nada. Nos dan una bolsita de ropa y nos dicen que tenemos que volver el próximo jueves, con un poco de ropa y fruta. No podemos hablar con nuestros hijos, ni saber dónde están, pues nos dicen que permanecen incomunicados.

sión la imagen de un muchacho de veinte kilos menos, drogado por completo, tartamudeando, parecía que estaba leyendo y parecía que lloraba. Era tal la impresión que me causó mi hijo que en vez de llorar le decía a mi nuera: - "No debemos llorar. Tenemos que ayudar a ese hijo. A ese hijo me lo están torturando. Ese no es mi hijo. No podemos llorar. Tenemos que ayudar a este muchacho. Esto es horrible!"

Terminó eso, y pasó el domingo 21, el lunes 22. El martes 23 volví otra vez a indagar por Hugo Haroldo y me siguen diciendo que está bajo régimen militar y que no me pueden dar ninguna noticia. Y cuando pregunto por Guillermo me dicen que hay que ir al Prado otra vez. Les pregunto si me dejan ir a llevarle comida en Navidad y Año Nuevo y me dicen que sí.

Voy en Navidad con otros familiares de detenidos. Varios tienen visita en "La Paloma". A todos les dicen que no tienen que decir nada, no decir dónde están. A mí no me dejan ir a verlo.

La Paloma es un batallón de



Penal de Libertad: "copia perfecta de un campo de concentración"

mente bajo régimen militar. Pero no se puede decir nada más. Y además, que de mi otro hijo Guillermo, no se sabe nada.

El sábado 13 de noche llega un soldado a mi casa de la calle Campana y me dice que viene a buscar un colchón y ropa para Guillermo Dermitt, mi hijo menor. Puede suponerse la impresión recibida. Ato un colchón, un poco de ropa.

- "Y qué me dice de mi hijo?"

- "Vaya el jueves al Prado que le van a dar de nuevo ropa", me responde el soldado.

Vuelvo a ir el martes 16 a preguntar por los dos, al Comando

NO DEBEMOS LLORAR

Y el 20, sábado, una vecina que es de mi pueblo Juan Lacaze, viene a decirme que en la radio están hablando de mi hijo Guillermo. Viene otro familiar y yo atolondrada, prendo sólo la radio. Me dicen de prender la televisión. Prendo la televisión y escucho una sarta de disparates y de "cosas horribles" que había hecho este hijo Guillermo Dermitt. Entre las "cosas horribles" había ido a las Embajadas a pedir por los presos políticos. Y de pronto aparece en la televi-

artillería que hay en el Cerro. A mí, no me dijeron que estaba allí mi hijo. Pero como el mismo soldado que nos atiende y lleva la ropa y la comida es el mismo que llevó a los familiares de los detenidos junto con mi hijo, deduzco que Guillermo también está allí.

El Prado es al lado de la escuela militar. Es donde reciben cuando todavía no están con sentencia militar, con condena. Mientras están haciendo el presumario, ellos reciben en El Prado y van secretamente a llevar las cosas a donde los tienen relegados.

LO MATARON POR TORTURA

El domingo 28 a las 11.30 hs. estoy sola con mi nieta y tengo un llamado del Hospital Militar : "que me presente a Policlínica". Pregunto qué día y qué hora. Y me responden : "con urgencia".

Felizmente llega una hermana de mi nuera. Le dejo la nena. Tomo la cartera porque sé que me piden la cédula de identidad y le digo: "ME MATARON UN HIJO!" Un grito que fue realidad.

Por el camino me encuentro con mi nuera, que venía de la feria. Me ayuda a tomar un taxi porque yo, ya no puedo más.

Llegamos al Hospital Militar y pregunto y pregunto...

"Pero en ese estado no le podemos decir nada", me dicen.

"Es que tengo dos hijos, díganme cuál me mataron" y creyendo que era Guillermo que vi por televisión, seguí diciendo que "me lo mataron por tortura".

Me demoraban y me demoraban. Y mi nuera exige y exige. Y yo voy atrás de ella. Y me dicen que no me preocupe que está en tratamiento.

Al final nos dicen que se trata de Hugo Haroldo y que se había autoeliminado. Que se cortó las carótidas con una Gillette.

Gillettes no les dan nunca a ellos. No las podemos llevar. Tenemos que llevar material desechable para afeitarse.

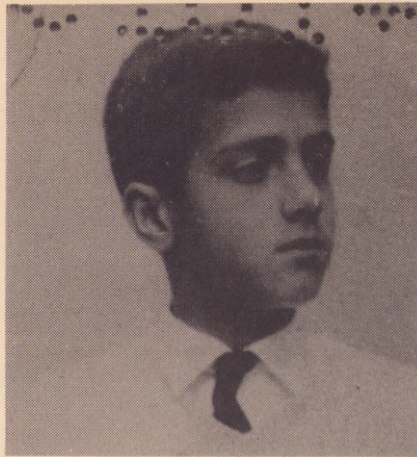
Era tal la desesperación mía y porque creo en la posibilidad de una persona de suicidarse, dije que si Hugo Haroldo lo hizo era porque sabía que su hermano era inocente y no pudo ver que a su hermano lo torturaran.

Seguí como dos horas así y reclamé que viniera una cuñada mía para que me ayudara en lo concerniente a la defunción. Mientras tanto, yo gritaba. Y me llevaron a una policlínica para darme una inyección o algo para tomar.

"No señor, no me dan nada!" y salí corriendo.

"Pero Ud. señora, enloquece a todos".

"A mí me enloquecen, que me mataron un hijo!". Y seguí así. Me trajeron una silla y le respondí que a los hijos se les espera de pie, porque mi hijo murió porque era noble. Y les conté que había sido el mejor alumno de la escuela, el mejor alumno del liceo, el



Hugo : "el mejor alumno"

de mejor escolaridad en medicina hasta quinto año. Era muy querido en el pueblo. Su padre había sido un hombre que había dado todo por el pueblo y le habían hecho homenajes de toda índole al año de morir. No habían tenido nunca una queja de nadie. Cuando fue a los campamentos de la Asociación Cristiana trajo medallas, por ser el mejor muchacho en conducta, el que se había dado más y que no había mostrado signos de egoísmo de ninguna índole.

Entonces ellos se ponían más furiosos. Pero fui calmándome. Vienen mis familiares y me ayudan. Ellos me traen unos papeles a firmar.

"Yo no les firmo nada sin leerlos" les dije.

Los papeles decían así : Que me entregaban el cuerpo de Hugo Haroldo Dermitt, con cédula cuyo número era nuevo y distinto a la primera y que se la había sacado el cabo Pérez, ya que el primer número de su cédula lo eliminaron dejando anónimo a mi hijo... que me entregaban el cuerpo a mí que era la fulana de tal, madre con tal cédula.

"Y yo tengo que firmar papeles de gente que no sabe ni siquiera escribir el nombre de mi hijo. Que lo hace sin H, y matan la inteligencia de ese muchacho que ya estaba para salir, que tenía una nueva vida y tenía trabajo."

Después de firmar, pasaron dos horas y vuelven a preguntar quien es el que va a reconocer el cuerpo. Y les digo que yo.

"Yo soy la madre y reconozco a mi hijo", les dije.

Y un conuñado que es una excelente persona me acompañó. En la morgue había dos cuerpos. Uno más grande y otro más chico. Cosa ex-

traña. En vez de estar cubierto con una sábana, estaba como la momia egipcia.

Vendado todo, cabeza, pies, cara, manos, todo el cuerpo. Puesto de perfil. Iban a descubrir a uno y lanzaron el grito: "A ese no!" Entonces descubren el rostro del otro. Cuando vi que era mi hijo me olvidé que estaba en la morgue, que era un suicidio. Yo sólo supe que era mi hijo, y creí que me lo iban a dar en brazos. Le quise dar un beso. Les pregunté si me iban a dar a mi hijo destapado. Me dijeron que sí. Y de ahí ya no se más.

Un oficial me dio el brazo y con mi conuñado llegué afuera. Llegué a la sala donde tenía que venir el servicio mortuario de la Empresa Martinelli tomando, un taxi. Cuando me traen a mi hijo yo me quiero quedar en la sala y un señor me dice que yo no puedo quedar. "Es norma de Martinelli," me agrega. Pero yo le digo que me voy a quedar porque mi marido acompañó a su hermano.

Como me volvieron a increpar, me retiré porque no quería ser causal de que mi hijo estuviera mal arreglado.

Cuando lo besé dije a todo el mundo: "Que frío que está!".

Hacía un año que había muerto mi marido y yo recordaba bien la frialdad de un cuerpo muerto.

Cuando lo acariciaba, porque hacía ocho años no lo podía tocar, había que poner las manos atrás del cuerpo e inclinarse en un pedacito para darle un beso.

Dije para mí, que mi hijo no iba a estar tapado "lo voy a tener un rato aunque sea, cerca de mí." Yo lo acariciaba y empecé a decir "Pero que durito está...?"

Estaba más gordo de lo que yo lo había visto pocos días antes en Jefatura.

Yo fui estudiante aventajada de abogacía. Y me he olvidado todo.

Pero esa noche empecé a ver y era como si yo estuviera estudiando las características de los suicidas. Y me decía: "Pero si no tiene ningún rasgo de suicida".

Su cara era una cara tranquila; fui mirando, mirando y fui tocando.

Lo destapo así, el pescuezo y le miro bien, estaba limpiito, limpiito. Sus carótidas bien prolijas y veo un huevo: una traqueotomía, con un apósito y dos leucoplastos.

Me dirá Ud. cómo sabe si yo no soy estudiante de medicina?

Mi marido, médico, tuvo un cáncer de laringe que en tres años

por cobalto tuvo la suerte de superar. Después murió por un cáncer primario de cabeza de páncreas.

Y siempre me decía: "Ana yo no soy cobarde, pero no sabía que hacer si me tienen que hacer una traqueotomía." Y me explicaba que es cuando le hacen una escisión para hacerle respiración artificial.

Yo lo único que decía es que quiera Dios que nunca le tengan que hacer tal operación. Por eso se que lo que tenía mi hijo era una traqueotomía.

Ahora la traqueotomía, averigüe, se hace cuando no hay CTI.

Porque los centros de tratamiento intensivo, hacen otro tipo de tratamiento que no llega a la traqueotomía. Quiere decir que ahí había un médico, porque eso no lo puede hacer un cocinero. Lo tiene que hacer una persona especializada en una urgencia si no hay hospital cerca.

Lo iba a abrir más, para seguir investigando y unos familiares a quienes yo quiero mucho, me piden que no siga porque "nos van a llevar a todos".

Entonces pensé: no debe correr peligro la familia y me quedé quieta.

Pero, de pronto, ese hijo que estaba redondito y de cara espléndida, rápido como un globo, se desinfla y quedó chiquitito, flaquito y una pestilencia.

Un cadáver no se transforma nunca con tal rapidez. Entonces noté en la frente como que hubiera tenido una venda de dos dedos de ancho, pero bien fuerte marcada. Yo dije: "esto debe ser por oxígeno o por la famosa capucha".

Y pedí enseguida a la empresa Martinelli que viniera a tapar el féretro porque el olor era insoportable.

Y de pronto, vemos cómo empieza a caer agua. Y qué pasa?

A mi hijo me lo dieron congelado. Otra cosa que estudié esa noche es que la barba de mi hijo tenía seis días. Cuando él estuvo en Jefatura el 5 de diciembre estaba completamente rapado, muy prolijo, con su gran bigote.

TODO COINCIDE

El 19 mi hijo Guillermo habló diciendo disparates, imposibles en un muchacho inteligente, bajo tortura, pensé yo. Yo creí que era tortura personal. Pero él tu-

vo que haber visto además a este hermano torturado.

Y coincide todo.

Si él estuvo congelado, si tiene una barba de seis días...cuándo murió mi hijo?

Mi hijo no murió por corte.

¿Por qué no pedí una autopsia?

Ver muerto a mi hijo, que era todo, me dejó sin alma y no lo pensé. Y después, igualmente razoné para qué iba a pedir. Van a ser médicos militares. Todos ellos van a arreglar, que la que estoy equivocada soy yo.

Pedir una inspección ocular en ese momento, era romper algo sagrado. El último rato que yo tenía con él. No sé, tal vez estuve mal... El sentimiento en mi vida siempre primó sobre la razón. Y ahí estuve mal. Tenía que haber llamado una inspección. No me di cuenta.

En vez de enterrarlo a las 14.30 pido adelantar la hora a las 11.00 porque no quiero asistir a ese espectáculo espantoso de su desintegración.

El día 29 de diciembre enterramos a Hugo Haroldo junto con su padre, en el cementerio del Norte

POR UN IDEAL

Hugo Haroldo jamás se quejó.

Siempre nos decía que era muy duro todo, pero que podía aguantar. Una vez estuvo en la "isla", según nos contaron otros compañeros que salieron, porque al compañero que le tocaba el castigo por una falta que había cometido, estaba muy mal, Hugo Haroldo prefirió decir que había sido él para soportar la "isla" que es espantoso, porque es aislado, húmedo, dan la comida a través de una pequeña ventanita. Cuando lo ví en la próxima visita y le dije lo pálido que estaba, simplemente me dijo que estaba muy frío donde había estado.

Cuando en agosto, cumplida ya la pena, muere el padre, él nos da ánimo, que la vida hay que vivirla, que teniendo una meta, un ideal, todo hay que soportarlo y así todo.

Hasta que en el mes de agosto llegó con Guillermo y nos dice que tengo que ir a la Iglesia, a las Embajadas a contar que acá han puesto presos comunes y me dio los nombres y que un señor Mauriño y otro Sánchez y otro que olvidé el

nombre están torturando de tal modo, que dicen que van a diezmarlos. Cómo nos torturan síquicamente es espantoso. Además están trayendo armas y provocan, para que nosotros en algún momento nos amotinemos y ellos nos barran.

Yo dije: "Pobre hijo está loco" Salí con la preocupación de que mi hijo estaba loco. Y con Guillermo estábamos preocupados porque este proceder de él era muy raro.

Vamos una segunda vez y me vuelve a preguntar si había ido a la Iglesia y a las Embajadas. Le dije que no. Como iba a ir si él sabía que hacía tiempo que no iba más. "Yo no voy más a rezar" le dije. "No mamá, tenés que ir a denunciar lo que está pasando. Si no vas, dentro de quince días no me vas a ver". Entonces salgo y pregunto a otras madres y también están desesperadas. Madres que nunca salimos, nunca hicimos nada fuera de estar en casa y en paz.

Y todas dijimos que teníamos que ir, pues si eso era verdad, había que hacer algo.

Voy a la Embajada Americana con Guillermo. Ya tenían más de 400 denuncias y más concretas que la nuestra. Me preguntaron si había ido a la Cruz Roja y les respondí que no, pues mi hijo ya estaba por salir libre y me parecía molestar sin razón.

Voy a la Embajada de Francia, sola. Les digo que todo esto de ir a las Embajadas estaba en contra de mi posición de 8 años.

Yo no pedía por la liberación ni por una amnistía, les dije que sólo pedía por el cartel que estaba en la penitenciaría en mis años de estudiante: "La pena no es para infligir castigo sino que es para volver el individuo a la sociedad, es para que el individuo vuelva armónico a la sociedad de donde salió."

Me aseguraron que a nivel de Embajadores lo estaban estudiando. Voy también sola a la Embajada de Holanda. Me dicen que me quede tranquila. Les digo que a pesar de que mi hijo ya va a salir, lo hago en nombre de las otras madres.

Voy a la Embajada de Alemania y le pido a Guillermo que me acompañe pues a mi me resultaba difícil trasladarme.

En la Curia me atiende, de manera magnífica, un sacerdote joven. Todo esto los militares saben que es así, porque yo se lo contaba a Hugo Haroldo en Libertad por teléfono y ellos grababan to-

do. Y saben también cuando su hermano Guillermo decía que iba menos, porque estaba muy ocupado y que yo prefería ir sola.

SEGUIRE SIEMPRE FIRME

La última vez que hablamos, le decía que en la Nochebuena nos tenía que hablar por teléfono. Porque yo desde niños, les hice la historia de Cristo, tal cual era para mí; magnífica. Y de ahí que en casa fuera siempre la Nochebuena, como la noche trascendental. Y él nos prometió que en la Nochebuena nos hablaba desde Suecia.

Esas fueron nuestras conversaciones.

Que cargo le pueden hacer entonces a mi hijo Guillermo? Si todo fue hecho a la luz del sol. Ellos, todo lo que hicimos y pensamos, lo tienen grabado.

Grababan las conversaciones que realiza por teléfono el detenido con sus familiares.

El cargo es, que sólo ha ido a hablar por un mejor trato?. Otra cosa no hizo, porque además no hay posibilidades.

Estoy segura que a mi hijo lo mataron.

Además quien soportó 8 años todos los dolores del mundo, ahora a pocos días de irse a Suecia, ¿se iba a suicidar? Imposible.

¿Y al otro hijo, por qué no me lo sueltan?

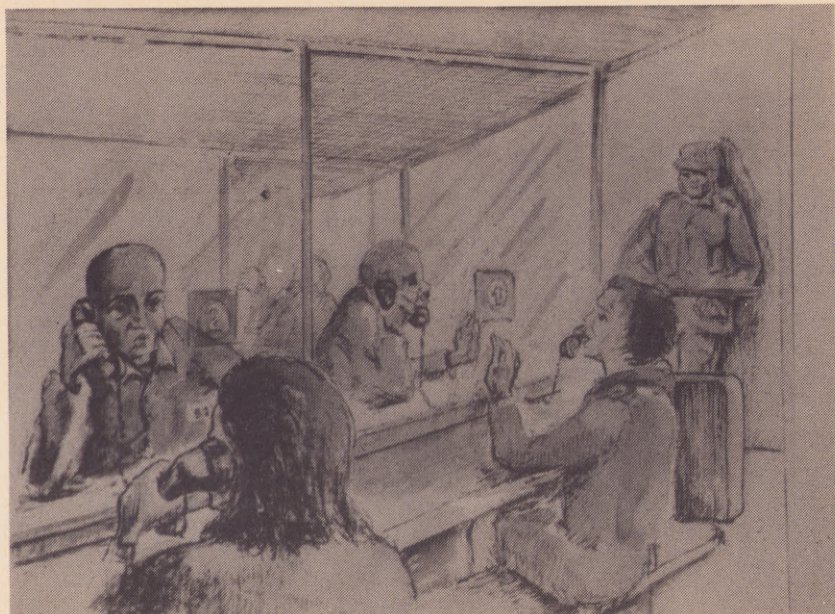
Entonces, yo pido esto. Ya que internacionalmente esto se sabe, digo que yo callaría algo si me dejan salir mi hijo que está encerrado, con su señora y la niña, para otro país. Si es posible que hicieran eso, yo callaría un poco, pero no todo. Porque no es posible que se siga matando. Yo soy hoy una madre, pero hubo muchas, y seguirá habiendo.

Por una idea, que los deporten. Desde la época de Grecia hay institutos, ostracismo: el que pensaba de distinta manera, se lo sacaba fuera del país. Que se los saque, pero no que los maltraten, los torturen y los maten.

La doctora que firmó la defunción es la señora Haydée Klempert Pedí para ver el acta original y me dijeron que no se da.

Me dieron un papel para retirar el certificado con carácter de urgencia después de 15 días.

Hay un sicólogo Bello que está nada mas que para la exquisitez de la tortura.



Sala de visitas en el Penal de Libertad

Y ahora también me acuerdo que estando en la Jefatura la abogada le dijo a mi hijo muerto que quizás por la firmeza de sus ideas comenzaran a tomar represalias con los familiares de los presos, tomándolos como rehenes para doblegarlos. Hugo Haroldo le respondió que él seguía firme y "le puedo decir que seguiré siempre firme porque ellos trajeron los torturadores de Trelew a Libertad". Yo no entendí lo que eran los torturadores de Trelew. Después me acordé que son los que diezmaban a una cantidad de gente en Argentina, que los mataban así, sin proceso y sin nada. Y decía que esos vinieron acá.

Ahora lo que es cierto es, que el Penal de Libertad, es la copia perfecta de un campo de concentración. Tiene flores, todo perfecto, muy aparente. Pero la tortura es exquisita. Es tortura el modo como nos van tratando. Aparentemente con mucha cortesía, con mucha amabilidad, pero es un manoseo perfecto que hacen al familiar. Denigrante el modo como tenemos que hablar con ellos, porque es imposible que una madre tenga que hablar de lejos, no pueda tocar su hijo, tenga que besarlo en un cuadradito de un vi-

drio. Y no es sólo tortura que lo traten con grosería, sino que la aparente cortesía es peor. "Yo pasé 8 años, quince días tras quince días, diciendo: voy a callar por la libertad de mi hijo Hugo, esto lo acepto porque es para la libertad de mi hijo, pero la libertad de mi hijo, el pasaporte que le dieron, fue el ataúd.

Mi hijo no mató a nadie. En la Organización era considerado como elemento de enlace.

Una de las cosas que ahora más recuerdo como grata de mi hijo, fue el ayuno que en Libertad hicieron todos con motivo de la venida del Papa al Brasil. Por la superficie de nuestra piel corría siempre aquello de que la gente los miraba como delincuentes. Esto nos dio una grandísima satisfacción a todos los familiares, porque sabían ver lo bueno donde estaba. No estaban cegados, no lo están...

La historia dirá quienes fueron los criminales. Yo tan sólo pido que me entreguen a mi hijo Guillermo y no lo torturen y maten como a Hugo Haroldo.

Transcribimos las partes centrales de un comunicado del Comité de Familiares de Presos Políticos del Uruguay (CFPPU) difundido en Montevideo en el mes de mayo.

URGENTE LLAMADO A LA SOLIDARIDAD

Como extrema violación de los más elementales derechos humanos, los recientes acontecimientos, ponen en grave peligro la vida de nuestros familiares y su derecho a recuperar la libertad en los plazos "legales" correspondientes.

El día 21 de mayo de 1981, fueron sacados de sus celdas en el Penal de Libertad un grupo de 18 prisioneros y conducidos ante un "tribunal", sin ningún tipo de garantías ni posibilidad de defensa. El "tribunal", formado por un juez militar, un fiscal, un escribiente y un radiotransmisor, ha iniciado una serie de "reprocesamientos", e intenta que los propios presos declaren inculcando a sus compañeros sobre supuestos delitos inventados por los mismos militares.

Los prisioneros se niegan a firmar la prolongación de su cautiverio y se rehusan a efectuar declaraciones de cualquier tipo, exigiendo la presencia de un abogado defensor internacional.

Este "tribunal", que tras el fracaso de los planes de exterminio, pretende evitar que los presos políticos recuperen la libertad al término de sus respectivas condenas, está orientado en sus primeros pasos hacia aquellos prisioneros que a fines de noviembre realizaron una huelga de hambre, para que se detuviera el retiro sistemático hacia la tortura y la muerte y fueran reintegrados los que habían sido sacados con ese destino, desde el mes de setiembre.

Nos dirigimos, pues, a todos los hombres y mujeres del mundo, a los gobiernos, a la Iglesia, a todos los organismos humanitarios y jurídicos, a las Naciones Unidas, para que en un acto de justicia se exija al gobierno de Uruguay:

- 1) el cese inmediato del ilegal "tribunal" que se ha instalado en el Penal de Libertad.

- 2) se detengan y anulen los "reprocesamientos", que violan las leyes uruguayas y carecen de todo valor moral y jurídico.

- 3) la liberación inmediata de los presos políticos que han cumplido sus penas.

- 4) la presencia en Uruguay, de abogados internacionales para proteger los derechos básicos de nuestros familiares.

COMITE DE FAMILIARES DE PRESOS POLITICOS DEL URUGUAY

ZELMAR MICHELINI

una vida
por la justicia
y la libertad

Mario Jaunarena

Celebramos el nacimiento de Zelmár Michelini, el 20 de mayo de 1924. Todos los que tuvimos el privilegio de conocerlo, estamos inconsolables por no tenerlo con nosotros en la lucha contra la dictadura y el imperialismo. Su valor, su humanismo, su pasión, su tenacidad, su bondad, nos hacen terrible falta.

Los años 30 convulsionaban Europa: Mussolini estaba en el poder desde 1922, Hitler, a partir de 1933. Gabriel Terra, apoyándose en las fuerzas policiales da su golpe de Estado el 31 de marzo de 1933. Opositores socialistas, batllistas, comunistas, universitarios, son desterrados o enviados presos a la Isla de Flores. Baltasar Brum, que había sido Presidente de la República, se suicida en la puerta de su casa el mismo día del golpe. Meses después la policía mata a Julio César Grauert, militante batllista.

El joven Zelmár empieza su militancia en la juventud batllista en cuanto ingresa al liceo, cuando ya se vivía el drama de la guerra de España. El Batllismo era entonces el sector decisivo, en la lucha por la recuperación de la vida democrática del país, en busca de libertad y de justicia.

En 1942 Michelini era secretario de los estudiantes batllistas y ese mismo año su partido obtiene un triunfo electoral aplastante en las primeras elecciones con participación de todos los partidos, celebradas después del golpe de Estado. Tres años después era secretario de la Federación de Estudiantes Universitarios del Uruguay, y en 1948 fue secretario de la Asociación de Empleados Bancarios. Luis Batlle, que se había destacado en la época de la Segunda Guerra Mundial por su labor antifascista y que era la principal figura del Partido Colorado, ocupó la Presidencia de la República y en 1952 designó a Michelini su Secretario Político. En pocos años fue diputado, senador, ministro, primer vicepresidente del Senado. Llegaron los años difíciles de la década del 60, cuando se agudizó la lucha y optó por la izquierda. En 1971 fue el primero en poner su firma al pie del acta de constitución del Frente Amplio, junto con los partidos comunista, socialista, demócrata cristiano, otros sectores y personalidades independientes.

Carismático, de inteligencia brillante, tenía una influencia profunda en nuestro pueblo. Por eso los militares uruguayos y los argentinos sabían bien a quién e-

legían para asesinar, como lo hicieron en mayo de 1976, junto con su amigo, el líder del Partido Nacional y Presidente de la Cámara de Diputados del Uruguay, Héctor Gutiérrez Ruiz. Era molesto para ellos, era peligroso: demasiado atractivo, demasiado eficaz, demasiado querido, demasiado valiente.

Su pensamiento y su acción, su vida, constituye una fuente riquísima para nuestro trabajo. Subrayemos algunas de sus constantes afirmaciones: La violencia viene de arriba. El terrorismo que aplica el gobierno ya desde antes de la dictadura de 1973, es propio de un régimen que desprecia los fines de justicia por los que lucha el pueblo y que pretende esclavizarlo. Sin ningún escrúpulo, el gobierno aplica la política de que el fin justifica los medios. El pueblo responde en forma combativa, pero la violencia del pueblo aparece al fin de un proceso y no al principio. Al principio está el infraconsumo, el subdesarrollo, el privilegio, el abuso, la arbitrariedad, la miseria, el terrorismo, el crimen: está la clase dominante.

El Frente Amplio hizo un inmenso esfuerzo para encauzar la vida

política del país por las vías legales, movilizó en pocos meses (de marzo a noviembre de 1971) a más de 300 mil votantes, que era más del doble de lo que habían logrado, cinco años antes, todos los partidos y movimientos que integraban el Frente Amplio, además de 70 u 80 mil jóvenes que no tenían edad para votar. Ese esfuerzo no hay que confundirlo con la defensa de instituciones vacías, con la defensa de un régimen sin objetivos de justicia. Nuestra lucha es no sólo contra la dictadura, sino también contra el régimen. Este aspecto revela el pensamiento revolucionario de Michelini. Es evidente que encauza su lucha por la vía legal, que definiendo las instituciones como nadies, pero exige ante todo el cumplimiento de sus fines de justicia. Si no se cumplen, si desde las instituciones se ampara y se aplica el terrorismo contra los que luchan por la justicia, no vamos a ser esclavos de esas instituciones y seguiremos buscando la justicia.

Michelini no se cansaba de insistir en que es el imperialismo el que impone a través de sus poderosos organismos financieros, como el FMI y otros, una política económica injusta, contraria a los intereses del pueblo y favorable a los poderosos. Ahí está un funcionario del Banco Mundial o del FMI en cada uno de los bancos principales, en cada ministerio,

para que se aplique la congelación de salarios, la libertad para los precios, para que se reduzcan los presupuestos de enseñanza y de investigación, para que los alquileres pasen a la libre contratación, para que se importen libremente artículos de lujo, y sobre todo, para que se compren armas. Hay que volver a editar un día su libro "Batllismo y anti-imperialismo", publicado en 1971 por Banda Oriental.

A su juicio, en cualquier negociación con los dictadores había que plantear, como condición previa, no negociable, la libertad de los presos y la vigencia de todos los derechos y de los derechos de todos. Todos los presos, sus familiares y amigos, saben cómo se dedicó Michelini con toda el alma a la defensa de los derechos humanos de los presos, sin dejar pasar nada sin denunciar. Su tono persuasivo y firme irritaba a los militares, que nunca pudieron demostrar una inexactitud en sus denuncias.

Afectuoso, comprensivo, cordial, en él se destacaban por encima de todo, sus dotes humanas. Su filosofía vital era la opuesta de los que creen que el hombre es el lobo del hombre. Consideraba, en cambio, anormales a los torturadores, a los dictadores y sus lacayos. El hombre es factor decisivo en toda acción para mejorar sus condiciones de vida y para mejorar la sociedad, pero en esa lucha, las rebeliones individuales

cuentan poco -- decía -- y lo que decide es la organización, es el pueblo organizado: "La humanidad no ha valorado con justeza lo que ha significado la epopeya heroica de los vietnamitas", que supieron vencer a los grandes imperios del Japón, Francia y Estados Unidos. Dos de los principios que guiarán su lucha pueden servir a los pueblos y a los hombres de cualquier lugar: hay que determinar con claridad quién es el enemigo y concentrar la acción en consecuencia y hay que precisar los objetivos finales de la lucha y no caer nunca en el oportunismo o en el error de sacrificar los objetivos finales por algunas ventajas momentáneas. Hay que actuar paso a paso, tratando de superar gradualmente un obstáculo tras otro, cuidando de que cada una de las etapas cotidianas no esté en contradicción con el objetivo final.

Si somos consecuentes con esos principios, si aprendemos a resolver con prudencia nuestros problemas y discrepancias - cuántas veces no estamos de acuerdo con nosotros mismos!- podremos seguir las enseñanzas de los vietnamitas, que con su sacrificio demostraron una vez más que -como decía Michelini -no hay que aflojar, porque el que afloja, pierde. A enfrentar la lucha con fe, sabiendo que los pueblos siempre triunfan y liquidan a quienes quieren sojuzgarlos.



Hace más de diez años, el 5 de febrero de 1971, nació en nuestro país el Frente Amplio, fuerza política pujante, que diera al pueblo su verdadero papel protagónico en el camino de la liberación de nuestra patria.

"Desde que nuestro Frente se creó, se hicieron notorias sus características distintivas y fundamentales. Desde el punto de vista de las organizaciones que comprendía, surgieron dos que han sido, repito, lo distintivo y característico de nuestro Frente: coalición de fuerzas políticas organizadas por un lado; y encuentro, unidad, solidaridad de las masas populares en sus Comités de Base.

Los Comités de Base, lo repetimos muchas veces, fueron un producto fundamental de este proceso histórico que vivía nuestro país, y fueron un producto natural, auténtico, espontáneo. Los Comités de Base incluso surgieron antes que la formalización institucional de nuestro Frente. Surgieron primero como comités de apoyo a aquello que era una idea; se transformaron después en Comités de Base, de lo que ya era una realidad." Liber Seregni, 18 de diciembre de 1971.

A menos de dos meses de su fundación, el pueblo en la calle, lo proclamaba suyo en el histórico acto del 26 de marzo de 1971. Mucho ha pasado desde entonces, sin embargo no creemos que haya frenteamplista que no recuerde esa fecha.

Porque ese día quedó demostrado que el pueblo uruguayo, al calor de las luchas de los años 60, había alcanzado su madurez política, convergiendo, con voluntad unitaria, en un frente: amplio, democrático, antioligárquico, antiimperialista y popular. Desde entonces el Frente Amplio, se ha constituido en una avasallante fuerza, auténtica herramienta al servicio de la unidad mas amplia.

"Precisamente, la esencia del Frente es propiciar la unidad más estrecha de todos aquellos factores progresistas que compartan el programa definido por nosotros. En ese sentido, es bueno destacar que nuestra organización marca un jalón importante en el proceso progresivo de unidad de las fuerzas populares y sociales para el país." Hugo Villar, 1977.

Esto es, quizás, el aporte más importante del Frente Amplio, el haber logrado unificar, en torno a un programa de gobierno popular y revolucionario, lo mejor, lo más puro de nuestro pueblo.

"Para alcanzar los objetivos que nos hemos propuesto, debemos coordinar nuestra acción con todos los grupos políticos que se oponen efectivamente al régimen, con sus dirigentes y con su base popular, en el Parlamento, en el barrio y en el lugar de trabajo o de estudio. Y también debemos coordinar acciones comunes con los organismos, movimientos e instituciones que incluyan entre sus objetivos la defensa de principios similares a los que defiende el Frente Amplio, y se ajusten, en sus métodos, a los nuestros.

Porque atribuimos al pueblo, organizado democráticamente, el papel protagónico en el proceso histórico, es necesario consolidar y extender la acción de los Comités de Base." Liber Seregni, 18 de julio de 1972.

LOS 10 AÑOS DEL FRENTE AMPLIO

Durante los últimos 8 años, el Frente Amplio, ha estado presente en la lucha de nuestro pueblo y ese continuo batallar, determinó un alto precio para los frenteamplistas: represión, torturas y años de cárcel. El resultado de esto es una trinchera más donde combatir al fascismo y hoy miles de patriotas, se erigen en ejemplo de dignidad y compromiso. Así lo demuestra el Presidente del FA: General del Pueblo Liber Seregni.

"El fascismo no pasará. Y esta no es una simple consigna, compañeros, ni la frase de un discurso de barricada. El fascismo es una vía muerta; es el callejón sin salida de un sistema que agoniza, una erupción agresiva y sangrienta, sin duda peligrosa, sin duda capaz de cobrar víctimas en las filas del pueblo, tanto en sus vanguardias combativas como en su retaguardia, pero condenada a muerte por la historia.

Decir que el porvenir es nuestro, que el futuro de la patria está en nosotros mismos, no basta para barrer con esta excrecencia monstruosa que le ha salido, para mejor completarlo, al rostro verdadero del régimen". Liber Seregni, 17 de marzo de 1972.

Por eso debemos hoy afirmar, que hace 10 años se equivocaban, los que pensaron que la contienda moría ante el resultado de las urnas.

"A no dudar: somos una revolución en marcha. Y ninguna revolución se hace en ocho meses; es tarea de toda una vida". Liber Seregni, 29 de noviembre de 1971.



Así como también la ilegalización, demostró más tarde, que prohibiendo la actividad política, no lograban anular la conciencia de la militancia frenteamplista. Que en siete años de dictadura, de clandestinidad, de cárcel, de exilio, estuvo presente de forma principal en ese enorme NO del pueblo uruguayo al fascismo.

Este pronunciamiento, que implica que por primera vez en la historia mundial, una dictadura sea derrotada en un plebiscito, confirma la estrategia y táctica de unidad del Frente Amplio.

"Consolidar la unidad alcanzada. Tenemos claro lo difícil que es mantenerla y extenderla, pero la unidad de los sectores progresistas es la clave para avanzar en un proceso como el nuestro, un proceso

auténtico de liberación nacional". Hugo Villar, Plenario nacional del FA. Estocolmo, abril de 1981.

"Realizamos esfuerzos para ampliar cada vez más las bases sociales del movimiento y por crear un gran proceso de unidad antifascista, que alinee a todos aquellos grupos que se oponen a la dictadura que detenta el poder en Uruguay. Los hechos ocurridos a partir de la creación del Frente Amplio hasta la fecha, no lo han hecho perder vigencia, sino todo lo contrario, hacen cada vez más actuales los principios que sustentaron su surgimiento..."

Hugo Villar, 1977.

Creemos que aquí está suficientemente claro el objetivo de esta etapa, organizar a todo el pueblo uruguayo para dar la lucha definitiva contra los militares fascistas y reconquistar la democracia.

Totalmente identificado con estos objetivos y con la realidad del proceso uruguayo y a diez años de su fundación, el Frente Amplio es una presencia viva, definitiva en esa lucha. Fortalecido y con un nivel de militancia que se ha incrementado con igual intensidad en los distintos sectores, siguiendo su respuesta dentro y fuera del país.

La constitución del Grupo de Convergencia Democrática del Uruguay es en ese sentido, un elemento de real importancia en el camino hacia la necesaria acumulación de esfuerzos que posibilite librar más y más eficaces batallas en aras del derribamiento de la dictadura.

"Como uruguayos nos toca vivir una dura situación pero esto de ninguna manera nos hace perder de vista las perspectivas de la situación política del Uruguay, dentro del contexto de la política latinoamericana. En este sentido pensamos que en nuestro país se lleva a cabo un aspecto más del gran enfrentamiento que a nivel continental tiene lugar entre los pueblos y el imperialismo, entre la democracia y el fascismo, entre los movimientos revolucionarios y la contrarrevolución. No dejamos de tomar en consideración que las perspectivas generales de la revolución latinoamericana tienen un signo francamente positivo, no sólo por el hecho de que se ha consolidado definitivamente la revolución cubana, sino también porque en diversos países del continente se asiste a un fortalecimiento de la conciencia antiimperialista". Hugo Villar.

"La suerte del proceso de liberación en el Uruguay está indisolublemente ligada con la de toda América Latina". Hugo Villar, abril de 1981.

Hoy América toda vive un proceso de ascenso revolucionario, nuestro continente emerge de una etapa de reacción y ofensiva imperialista, Cuba se ha consolidado no solamente como país socialista sino también como vanguardia continental. Está además el triunfo de Nicaragua que estimula la lucha de todos los pueblos latinoamericanos y el ejemplo de El Salvador que está derrotando la intervención imperialista.

"A luchar por la libertad, que detrás de la noche hay una luz puntual que nos espera. Hasta la victoria, compañeros." Liber Seregni, 17 de marzo de 1972.

BRASIL

pedras - y bombas - en el camino de la apertura

Joana de Oliveira

La presión de las fuerzas políticas presentes en el escenario brasileiro obligó al gobierno militar, instaurado en el Brasil con el golpe de 1964, a hacer suya la bandera de la apertura política y la democratización del país. Atendiendo al clamor de las voces de los sectores más diversos de la Nación -- trabajadores, políticos, empresarios, la iglesia, asociaciones profesionales y hasta militares -- la llamada apertura política comenzó a ser implantada de manera "gradual y segura" en el gobierno del General Ernesto Geisel, en 1974, con el objetivo de prolongar las bases de sustentación del régimen.

En 1976, el obrero Manuel Fiel Filho murió bajo la tortura en las garras del aparato de represión, en San Pablo, repitiendo con diferencia de meses lo ocurrido con el periodista Wladimir Herzog. Geisel dimitió inmediatamente y con características humillantes, también el Comandante militar del área, General Eduardo D'Avilla, dejando claro que el país había entrado en una nueva etapa de su vida política.

La Nación aliviada conquistaba, en la etapa siguiente, la amnistía de los condenados políticos, que abrió las cárceles y trajo, en medio de grandes manifestaciones de entusiasmo, millares de refugiados del exterior de vuelta al suelo brasileño. El gobierno derogó el Acto Institucional nú-

mero 5 que entre otras medidas arbitrarias había suprimido el Habeas Corpus para acusados de delitos políticos y permite la reorganización de los partidos políticos.

Paralelamente, los sectores más reaccionarios del propio gobierno buscaban colocar piedras en el camino de la normalización de la vida institucional brasileña. Estos sectores se identificaron principalmente con los militares que tuvieron una actuación directa en el período de máxima represión, temerosos de que la cuestión de las torturas y muertes en las prisiones viese la luz en el amplio debate que se iniciaba con el proceso de democratización. El área militar fue de esta manera escenario de varias crisis; la más expresiva de ellas incluyó la separación del propio Ministro del Ejército del gobierno Geisel, el General Silvio Frota.

Los atentados con bombas en contra de la apertura comenzaron el mismo año en que se inició la distensión política. Y conocieron especial intensificación el pasado año cuando la prensa de alternativa - pequeños diarios nacidos como respuesta combativa a la censura y a las presiones ejercidas por el gobierno sobre la gran prensa - comenzó a ser atacada por terroristas de derecha. Los kioscos de diarios recibieron amenazas, en el caso de que continuasen vendiendo diarios independientes. En seguida, varios kioscos, en secuencia siniestra, explotaron de madrugada en diferentes puntos del país. No hubo víctimas. Los perjuicios fueron apenas materiales, para diarios y diarieros. El gobierno se mostró impotente para descubrir y castigar a los terroristas, aunque varias pistas e indicios gruesos hayan sido dejados en los lugares de las explosiones. Algunos terro-



(pasa a la pág. 32)

EL SALVADOR

etapas finales



"En este momento en El Salvador se está en un proceso de consolidar las fuerzas que se tienen a partir de la Ofensiva General, de desarrollarlas y avanzar hacia la preparación en lo político y en lo militar, de una ofensiva general que pueda conducir a la toma del poder. Se está llegando a las etapas finales".

Estas son declaraciones del compañero Gabriel Lara, representante del FMLN-FDR en Suecia, con quien CUESTIÓN mantuvo una extensa entrevista acerca de la situación actual en El Salvador.

Los pasajes que se transcriben tocan los aspectos más destacados de esa charla.

P.-Nos interesaría un balance general de lo que fue la ofensiva al comienzo de este año, en el plano interno y en el plano internacional.

R.-La ofensiva general del 10 de enero de 1981 permitió ver mucho más claras las contradicciones dentro del ejército: 400 soldados y más de 10 oficiales se incorporaron a las filas del FMLN. A nivel de la lucha del pueblo se dio, por el contrario, todo un proceso de unificación, ante la necesidad misma de presentar un frente, un bloque popular unido, ante la creciente

ofensiva militar de la junta y el incremento del apoyo militar norteamericano. El objetivo fundamental fue cambiar el balance interno de fuerzas y ponerlo a nuestro favor, para darle a la guerra popular de El Salvador, una clara tendencia hacia la conquista de mejores posiciones políticas y militares que pudieran posibilitar en un plazo determinado el desarrollo de una gran ofensiva final que culminaría con la toma del poder.

En los balances hechos por la Comandancia General del FMLN, se ve que, en términos generales fue positiva. Se amplió la retaguar-

dia geográfica de nuestra guerra, se consolidó el apoyo entre las masas populares y se fueron desarrollando las condiciones para el asentamiento del poder popular en las zonas controladas. Se dio por primera vez en El Salvador la guerra de posiciones, que hasta ese momento había venido desarrollándose, básicamente en forma de guerra de movimientos. Se desarrollaron combates de 3-4 días donde se mantuvieron posiciones y eso permitió un foguero enorme para nuestras fuerzas militares. La misma incorporación del pueblo a las unidades militares, permitió adquirir más experiencia a nuestros combatientes. En algunos lugares se triplicaron las fuerzas iniciales. La correlación de fuerzas cambió y empezó a deslizarse a nuestro favor. Otro aspecto positivo fue la extensión de los combates, se combatió por lo menos en 100 puntos diferentes. Esto posibilitó desarticular las fuerzas de la Junta, reduciendo su capacidad de movilización y de concentración de tropas para golpearnos. A la huelga se incorporaron en todo el país unos doce mil obreros. Es decir que la actividad de las masas es enorme. El imperialismo norteamericano también saca sus conclusiones y ve que el FMLN-FDR es una fuerza estratégica significativa. Necesitan incrementar la ayuda militar para evitar la toma del poder, ya que la Junta sobrevive en base al enorme apoyo militar de los EEUU.

P.-Piensa el FDR que los EEUU pueden seguir incrementando la intervención en El Salvador.?

R.-Para intervenir más, necesitan un mayor espacio político a nivel internacional. Pero las atrocidades de la Junta han sido tan evidentes que han golpeado a la opinión pública, no sólo a la europea, sino a la norteamericana. En este momento, se da un fenómeno de masificación de la solidaridad con el pueblo de El Salvador dentro de los EEUU. Recientemente en un subcomité del Senado para las Relaciones Internacionales, que incluye dentro del mismo, a 8 miembros del Partido Republicano, se ha aprobado una moción en la cual la ayuda militar está condicionada al respeto de los Derechos Humanos. Esto es un indicio claro de que la fisu-

ra en la política de los EEUU con respecto a El Salvador se va abriendo.

P.-El Salvador tampoco está solo, tiene varios pueblos hermanos que están luchando y otros que ya se han liberado. ¿Cómo incidiría una regionalización de la lucha?

R.-Los ataques fundamentales de la fuerza de choque irían dirigidos al pueblo de Nicaragua y El Salvador en Centroamérica, luego Guatemala, donde existe una guerra popular en un ascenso acelerado. Podría incluir el ataque militar al Pueblo Cubano. Las fuerzas democráticas de El Salvador se verían con el derecho de pedir ayuda militar a gobiernos y países amigos, tanto del área socialista, como del área no socialista. Es obvio que en este momento la lucha se está haciendo regional. La participación de los ejércitos de Guatemala y de Honduras es evidente. Las acciones militares de las organizaciones político-militares de ambos en favor del pueblo salvadoreño, es evidente. La lucha, de hecho, ya está regionalizada.

En este momento en El Salvador, se está en un proceso de consolidación de las fuerzas que se tienen a partir de la Ofensiva General y de desarrollo y avance hacia la preparación en lo político y en lo militar de una nueva ofensiva general, que pueda conducir a la toma del poder. Se está llegando a las etapas finales.

P.-¿Qué resultado ha obtenido la ofensiva diplomática en el plano internacional y qué resultado tuvo la gira última de Guillermo Ungo?

R.-Puso en primer plano mundial la situación en El Salvador, haciendo fracasar las misiones de Reagan. Estimuló más la solidaridad y el estudio del problema salvadoreño. Los gobiernos democráticos del mundo han dicho "NO", a las aventuras del imperialismo contra los pueblos centroamericanos. La reciente visita del Dr. Ungo por Europa, se da dentro del desarrollo de la búsqueda del apoyo por la propuesta del FMLN-FDR, de iniciar un proceso de mediación que podría conducir a una negociación, lo cual tendría como resultado mi-

nimizar los costos sociales de la victoria del pueblo. Se da la necesidad de que en un diálogo, intervengan todas las fuerzas que están implicadas, a través de mediadores, en este caso una mediación internacional.

P.-¿Qué aspectos de la lucha del pueblo salvadoreño nos podrías destacar?

R.-La lucha armada de El Salvador se da básicamente en todos los terrenos, el pueblo asume la guerra como propia y la desarrolla bajo distintas formas, de manera bien creativa. Para nuestro pueblo ha sido bien claro, que no han habido otras posibilidades que la lucha armada, para poder llegar a conquistar los objetivos para una sociedad justa y democrática.

La lucha armada en El Salvador ha tenido que pasar por diferentes fases. Desde una muy incipiente de guerrilla urbana, a guerrilla suburbana, a la creación de Milicias Populares y al desarrollo reciente de un Ejército Popular.

P.-La lucha del pueblo salvadoreño es la acumulación de las experiencias de toda América Latina y el mundo. ¿Qué significación tienen los procesos de Nicaragua y Cuba?

R.-La revolución cubana es la luz que ha ido alumbrando la

liberación de los pueblos latinoamericanos. Ha sido la vanguardia.

Para El Salvador, la revolución cubana fue uno de los factores fundamentales, con su ejemplo, para el desarrollo de nuevas formas de lucha en 1970, que han posibilitado un enorme torrente de incorporación popular a la lucha militar. El triunfo de la revolución nicaragüense, abrió todavía mucho más esa perspectiva de la lucha armada en El Salvador, Guatemala y países latinoamericanos donde las dictaduras militares, han cerrado todo tipo de solución a los problemas de sus pueblos.

P.-¿Tienes interés en resaltar algún aspecto en particular?

R.-Sí, en hacer ver la importancia estratégica y fundamental que tiene la solidaridad de los pueblos del mundo. Es precisamente la mano de los pueblos del mundo, la que está conteniendo a la acción sanguinaria del Pentágono, de invadir nuestro territorio y cortar las intenciones libertarias del pueblo.

Se da la necesidad de incrementar mucho más la solidaridad con el pueblo salvadoreño y demostrarle al imperialismo, que éste no está solo. Que cuenta con millones y millones de seres humanos, que ven la lucha del pueblo salvadoreño como una lucha justa y auténtica.

Un tema destacado por G. Lara en sus declaraciones fue el relativo a las relaciones entre el FMLN y el FDR, así como la composición y sus características particulares:

"El FMLN es la vanguardia político-militar del proceso democrático revolucionario salvadoreño y el FDR es la expresión de una amplia alianza política y pluralista entre fuerzas democráticas y revolucionarias. En el FDR están incluidos disidentes de la Democracia Cristiana, la Socialdemocracia, los sindicatos, las organizaciones populares, el 80% de la Iglesia y todo esto representa la base social de apoyo del futuro gobierno democrático revolucionario.

Existe un nivel de expresión hacia el futuro gobierno democrático revolucionario en la comisión político-diplomática conjunta del FMLN - FDR, que está compuesta por siete compañeros que trabajan en la elaboración del futuro gobierno pluralista que va a incorporar a todos aquellos sectores que tienen expresión en el FDR.

El FDR, obviamente acepta la vanguardia del FMLN, no hay dos direcciones sino que es una sola: es el FMLN"

solidaridad con la mujer uruguaya



Maria Zulema Arena

En el marco de los múltiples hechos que en el correr de estos años testimonian la tradición de lucha de la mujer uruguaya, en los días 14, 15 y 16 de mayo, tuvo lugar, en la ciudad de Barcelona, el Encuentro Internacional de Solidaridad con las Mujeres Uruguayas. Como parte central del mismo, un Tribunal integrado por personalidades de distintos países, juzgó, con firmeza a la dictadura fascista. Una comisión, integrada por militantes uruguayas de diferentes organizaciones políticas, consustanciadas con el deber ineludible de denunciar la verdadera realidad que vive el pueblo y en particular la mujer uruguaya, dirigió todos sus esfuerzos hacia la concreción de un evento de verdaderas proporciones, como aporte al trabajo tendiente a profundizar aún más el aislamiento de la dictadura.

La tarea de denuncia e información sobre la situación en el Uruguay, como fenómeno acumulativo, incrementado en el último año por la reanimación de la lucha en el interior del país y la efectiva reconstrucción del movimiento popular, posibilitó que meses de trabajo culminaran, con la realización de un encuentro con dimensiones de acontecimiento internacional.

Desde las ventanas tapiadas con acrílico verde, desde los días interminables sin aire y sin luz, las militantes en la cárcel siguen dando testimonio de verdadera convicción y firmeza en la lucha por la liberación.

Más allá de los muros, madres y esposas batallan incansablemente por salvar la vida de sus queridos presos, una y cuántas veces golpeadas con la indiferencia y el cinismo de los que pisotean los más elementales principios de la dignidad, una y cuántas veces torturadas y encarceladas por el sólo uso del derecho de buscar apoyo y solidaridad, una y cuántas veces enfrentadas a la realidad más cruel de recibir simplemente el cadáver de un hijo, como respuesta al legítimo reclamo de la libertad.

De esas y de muchas otras formas, la mujer uruguaya como mujer americana ha dado ejemplo de conciencia y combatividad, expresión a su vez de un proceso que madura y avanza. Hoy ya no es necesario fundamentar el por qué de la participación de la mujer en la lucha de los pueblos, simplemente está allí, en todas las filas, en todos los frentes, como única prueba de su inquebrantable compromiso.

Veinte países respondieron al llamado y concretaron su aporte con una participación activa dentro del Encuentro.

Las tres sesiones en que fueron divididos los temas, se sucedieron en medio de un auspicioso clima de confraternidad, como marco del desarrollo amplio y profundo de los mismos.

Sobre la base de un análisis de la situación en América Lati-

na, la política de los Estados Unidos, la ubicación del Uruguay dentro de esa coyuntura continental y una breve síntesis de la situación del Uruguay en los últimos años, dentro del tema La Mujer y La Familia en el Uruguay, se encararon los aspectos: vivienda, salud, cultura, situación de los niños, la mujer trabajadora, la defensa de los presos políticos y la violación de los pactos internacionales.

Para el tema dos, referido a los testimonios de ex-presas políticas, se constituyó un tribunal integrado por personalidades, ante el cual se dieron a conocer las características fundamentales de la política fascista en las cárceles y las instancias más significativas de las detenciones y la tortura. Se destacaron también las represalias en la cárcel en torno al

resultado del plebiscito, los traslados para la tortura, el asesinato, lo mismo que la persecución y detención de familiares.

Se presentaron diez testimonios con los siguientes temas: Situación en el Cuartel de Fusileros Navales, testimonio de tortura (4 de Caballería), testimonio de tortura (Infierno), situación de los niños en el momento de la detención, situación reciente en los penales (traslado de compañeros, muerte en la tortura), situación de Paso de los Toros (cárcel y retención), características generales de Punta de Rieles (militarización, trabajo forzado, sanciones, atención médica, situación de las enfermas crónicas, aislamiento y resistencia) situación de los familiares de los presos (testimonio sobre el caso de Teresa Gómez de Voituret).

Esta sesión terminó con el testimonio de dos familiares de desaparecidos.

A posteriori el tribunal en la persona del Dr. Chamorro (actual fiscal de Estado en España) presentó una propuesta de resolución que fue luego discutida y firmada por todos los integrantes del mismo.

Por último el tema tres, Valoración del Plebiscito y la Lucha por la Democracia, puntualizó y configuró la actual instancia de lucha en base a la respuesta del pueblo, como un paso fundamental hacia una resistencia popular sostenida.

Todas las sesiones fueron además enriquecidas con la intervención de las distintas delegaciones, que expresaron especialmente su admiración al pueblo uruguayo por su respuesta a la dictadura, y el reconocimiento de la estatura militante de la mujer por su combatividad y firmeza.

En cuanto a la participación, se estima un número aproximado de 700 personas que de una forma u otra intervinieron en el Encuentro.

Podemos decir, que el Encuentro fue verdaderamente un encuentro internacional, que dejó claro, si bien nos queda mucho por hacer en ese sentido, que la situación del Uruguay es conocida en Africa, Europa y América. Por otro lado también dejó claro las perspectivas y a su vez lo ya logrado en materia de solidari-

dad internacional, teniendo en cuenta además que se trataba especialmente la situación de la mujer, lo cual determinó fundamentalmente la participación de mujeres.

Evidentemente uno de los elementos que posibilitó la dimensión del Encuentro fue el trabajo de la comisión catalana, el respaldo de los partidos de izquierda y el apoyo oficial del Ayuntamiento.

Las resoluciones del Tribunal teniendo en cuenta la heterogeneidad de su composición, tienen un valor político.

Por último el nivel general del Encuentro fue bueno, los materiales que hay al respecto son una buena muestra.

Destacamos el apoyo y la participación de representantes de organismos internacionales de solidaridad como Justicia y Paz, Federación por la Paz y el Progreso, de representantes de diferentes organizaciones femeninas o secciones femeninas de organizaciones políticas, ejemplo: Mujer Iglesia y Tercer Mundo, Mujer y socialismo, Federación Democrática Internacional de Mujeres, Asociaciones de Lucha por la Paz, de delegaciones de distintos países de África, Europa y América: Angola, Checoslovaquia, Hungría, Francia, Bélgica, Holanda, El Salvador y Méjico.

La participación de algunos delegados, tuvo especial relevancia tanto por los cargos que ocupan, como por la calidad de la misma.

Mercedes Valverde, Vice-Ministro de Justicia de Costa Rica, participó en nombre del ministro de Justicia y formó parte del tribunal.

El Dr. Chamorro, actual fiscal del Estado en España, participó a título personal y ofició de fiscal frente a la exposición de los testimonios.

El Dr. Richard Goldstein de la Academia de Ciencias de Nueva York, desarrolló, desde el punto de vista de la ética profesional el tema de la participación de los médicos en la tortura e integró también el tribunal.

La compañera Fidelina Martínez representante del FDR en España por el Farabundo Martí, cerró la primera jornada del Encuentro con una clara y combativa alocución que fue ovacionada de pie por parte de todos los participantes.

Destacamos por último, la participación especial del Dr. Hugo Villar en el tema del plebiscito y la lucha por la democracia.

Decíamos que uno de los elementos que hicieron posible la dimensión del encuentro, fue el trabajo de la Comisión Catalana y decimos también que fue uno de los factores fundamentales para su realización.

Las mujeres catalanas miembros de diferentes organismos y partidos políticos, con un verdadero espíritu unitario, volcaron su trabajo con la mejor dedicación y el mayor esfuerzo.

Sus vinculaciones en el medio, allanaron el camino a la prensa, abrieron las puertas de la radio y la televisión, propiciaron el apoyo de los ayuntamientos e interresaron al propio parlamento catalán.

En todos y cada uno de los logros del Encuentro, la presencia y la efectividad de la Comisión Catalana, fue una constante, como fue también una constante su fuerza, su entereza y su apoyo e identificación con la lucha del pueblo latinoamericano.

El sol de España iluminó todos los días del Encuentro.

Barcelona brindó generosa, el calor de la solidaridad y el magnífico y nostálgico marco de sus calles arboladas y sus esquinas casi montevidéanas.

Cuarenta años de dictadura se tradujeron en el gesto, la sensibilidad y la comprensión de los que han vivido la opresión más dura, los años de cárcel, la vida de exilio. La sonrisa franca, el apretón de manos y el abrazo fraterno, fueron símbolos de una lucha que no ha concluido y que hermana más allá de la lejanía de los continentes.



Fidelina Martínez, actualmente uno de los representantes del FDR en España, fue designada para representar a la mujer salvadoreña en el Encuentro.

Su participación le imprimió a las jornadas el sello de combatividad, propio de una instancia superior de lucha.

CUESTION vierte aquí algunos de los aportes recogidos en el intercambio mantenido con ella durante los días del Encuentro.

"Consideramos de mucha importancia nuestra participación en este Encuentro, porque el demostrar la solidaridad con otros pueblos hermanos, que al igual que nosotros están sufriendo la represión, la persecución, el encarcelamiento y los asesinatos, nos permite ir haciendo tomar conciencia en todo el mundo, de una situación que hay que superar en todos los lugares en que se esté dando."

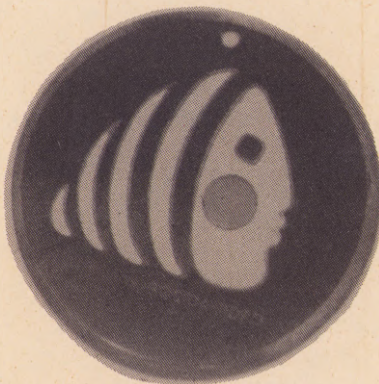
"En este caso también era de suma importancia hacernos pre-

sentes en este Encuentro, donde se hace énfasis en la realidad de la mujer uruguaya, tan similar a todo lo que viven nuestras mujeres en El Salvador."

"La mujer en El Salvador está jugando un papel importante en todos los niveles. Nuestra mujer campesina, que quizás es en este momento la que está sufriendo más, porque en este momento nuestra guerra es fundamentalmente rural, es capaz de abandonar su hogar, de dejar sus hijos, para hacer actividades que le exige la situación de guerra. Las mujeres campesinas, obreras, profesionales, nuestras jóvenes estudiantes, todas participan dentro de sus posibilidades. Tenemos mujeres dentro de las organizaciones eminentemente políticas, tenemos mujeres en

las organizaciones humanitarias, que atienden campos de refugiados, que atienden clínicas y tenemos mujeres que empuñan las armas. Las mujeres igual que los hombres, igual que todos los salvadoreños se incorporan a todos los niveles de esta guerra, para lograr realmente la liberación definitiva."

"He tenido oportunidad de asistir desde el inicio del Encuentro y considero que ha sido muy importante, las participaciones han sido muy ricas, se ha dado una exposición clara de cual es la situación general del Uruguay y sobre todo el papel que ha jugado la mujer en la lucha. Me alegro verdaderamente de haber participado, he adquirido algunas informaciones que no tenía y he podido constatar que la solidaridad realmente se concretiza, mediante la participación de diversos países y de los organismos internacionales que sienten las luchas de nuestros pueblos latinoamericanos."



Dialogando con Mercedes Valverde, Vice-Ministro de Justicia de la República de Costa Rica, recogimos algunas opiniones acerca de la importancia y la significación del encuentro, así como también, sobre temas relacionados con la solidaridad entre los pueblos y la participación de la mujer en la lucha por la libertad y la democracia.

"Estoy participando no sólo por un deseo personal, muy sincero y muy profundo, sino también vengo en representación de la ministro de Justicia Elizabeth Odio, que se ha venido interesando muy intensamente por los problemas de Uruguay en concreto, y en general de toda la problemática de Derechos Humanos. En este sentido, la presencia aquí también se inscribe dentro de una tradición costarricense que nos llena de satisfacción y es el haber mantenido una actividad siempre respetuosa de los Derechos Humanos, de lucha y de apoyo a los que luchan porque se respeten sus derechos, aquellos pueblos que luchan tam-

bién por recuperar la libertad perdida, como es el caso de Uruguay.

De alguna manera se consigue información de lo que está sucediendo en Uruguay. La información desde luego no se obtiene a través de la prensa convencional, pero las personas que se interesan por los problemas de la humanidad, terminan por tener información.

La liberación de Nicaragua ha sido algo con que el país estuvo siempre solidarizado y compartimos como verdaderos hermanos, como si fuese un solo pueblo. De modo que el derrocamiento de la dictadura lo recibimos como nuestro propio logro.

La lucha del pueblo nicaragüense ha sido también una lucha muy larga, y evidentemente la mujer ha tenido una participación muy activa, hombro con hombro con los hombres.

Hoy en día, tal vez en una de las etapas más duras de la lucha manteniendo los logros y los triunfos obtenidos, vemos a la mujer nicaragüense en el cumplimiento de un papel muy importante.

Este encuentro evidentemente, es una ocasión muy importante para llamar la atención una vez más a aquellas personas que todavía no terminan de informarse de una situación que reviste tal gravedad, no porque sea única, sino porque significa algo muy lamentable, como es un país que pasa de ser una democracia ejemplar a una dictadura de horror.

Y eso, es no sólo una llamada de atención para aquellos países, cada vez menos por cierto, que todavía tienen una democracia y sepan que no hay confianza, que en cualquier momento esto puede desaparecer y que estamos en ese permanente peligro, de modo que la democracia es algo que hay que ganarse todos los días, por la que hay que trabajar y luchar todos los días."

LA LEY DE LA SELVA



De esta forma se titula
un análisis hecho por el periodista Germán Araújo
emitido por CX 30 "LA RADIO".
CUESTION considera de interés su reproducción
por el hecho de provenir de nuestro país
donde tanta necesidad existe de este tipo de periodismo.
Pero además por la sencillez y claridad
el tratamiento de un tema,
que toca tan de cerca a nuestro pueblo,
por ser, el "neoliberalismo económico";
la "nueva derecha"; la "escuela de Chicago"; etc.,
las teorías favoritas del imperialismo
y de los más reaccionarios y entreguistas de nuestros oligarcas,
únicas fuerzas que sostienen a los militares fascistas.

"La ley de la selva, es una forma de llamarle, a esta ola de neoconservadorismo que está invadiendo occidente en los últimos tiempos. Que puso a Margaret Thatcher en Inglaterra, que además produjo cambios importantes en Alemania, Portugal, España e incluso Francia, en América y por supuesto en los EEUU.

Esta nueva derecha, esta forma distinta de enfocar las cosas, se plantea de acuerdo a las tesis monetaristas de un señor, al que ya nos hemos referido varias veces, Milton Friedman, de la escuela de Chicago.

Después de la Segunda Guerra Mundial se intentó, más o menos, organizar el zoológico. ¿De qué

manera? Y bueno, para que el zoológico signifique una atracción para mucha gente, es necesario que vivan muchos animalitos allí dentro. Algunos no tan chicos, algunos animales grandes y otros muy grandes y otros muy feroces; pero todos los animalitos. Y entonces se hicieron jaulas para que el león no se coma

al mono o el halcón a la paloma. Por ejemplo se hacen vallas, barreras, estanques, protecciones distintas, porque si todos los animalitos viven allí, entonces la atracción es mayor y el zoológico es un señor paseo.

Esto fue lo que pasó con el mundo, con occidente, después de la segunda guerra. Se intentó ordenar muchas leyes sociales, para ayudar a los menos pudientes; empleos, contribuciones, para tratar de eliminar la pobreza y el hambre. En una palabra, se aumentaron los consumidores y así los dueños del zoológico hicieron más plata.

Es una forma buena de por lo menos, ir haciendo que este occidente fuera negocio. Pero, ¿quiénes son los dueños del negocio? Los países ricos. ¿Quiénes son los monos de esta fiesta? Los países pobres.

Y así, la cosa fue caminando. Pero ocurre que ahora en los últimos tiempos, surgen cambios y entra en crisis el zoológico. Hay una inflación galopante, el petróleo cuesta carísimo, los países productores de petróleo cobran lo que creen justo, en realidad el petróleo antes era regalado, lo producían los países pobres y lo gastaban y lo gastan los países ricos; la recesión es enorme y el desempleo pavoroso. Estamos en una situación similar a la de los años 30, aquella depresión que hasta hoy se recuerda y que trajo la gran crisis para occidente. El momento de hoy, es muy parecido a aquel. Y bueno, al león le gusta el zoológico bien armado, pero él no quiere perjudicarse; al halcón le pasa lo mismo, no entra carne, comida y entonces se quiere comer al mono, a la paloma, a los papagayos; ellos son los que van a pagar la crisis que vive el zoológico. Porque los que hasta hoy han vivido bien, quieren seguir viviendo muy bien y si llegó la hora de apretarse el cinturón en el zoológico, que se lo aprieten los chicos, que se lo aprieten los pobres.

A nivel internacional, que los países pobres paguen la crisis que viven los países ricos. A ni-

vel de cada nación, que los pobres paguen la crisis que viven los ricos. ¿Cuál es la doctrina? La ley de la selva. Sacamos las jaulas, sacamos las protecciones que había y que cada uno se coma al que pueda. Lógico que la sardina no se comerá al tiburón, ni la paloma al halcón, ni el mono al león; todo lo contrario.



Y esta ley de la selva se llama en el terreno económico "liberalismo". Se llamó al juez, que fue el Estado y de alguna manera el que levantó las jaulas, el que las preparó para que el grande no se comiera al chico (y eso de alguna forma servía para que el grande siguiera siendo grande). En realidad el chico no se agrandó mucho pero daba espectáculo. Esta ley de la selva o política liberal, tiene pautas muy claras y las tienen todos los países del mundo, donde esta doctrina se está aplicando. Se busca que él no intervenga, que el Estado no participe, no controle, no regule, no ayude. ¿Por qué?. Porque si el estado inter-

viene no hay ley de la selva y el grande no se come al chico.

Lucha libre y que gane el que es más poderoso; de eso se trata. Nada de controles, nada de fijar precios, nada sobre el establecimiento de normas para la prestación de servicios. Absolutamente todo libre, nada de ayudar a los desposeídos, que éstos se arreglen como puedan.

La eliminación de todas las leyes sociales se impone, porque no se puede pensar en un Estado protector de los débiles, en la medida que esto es dañar a los poderosos.

Todo esto con una adecuada política monetaria, hace que supuestamente se pueda sortear la crisis. Las empresas públicas tienen que dejar de existir? Son del Estado, que pasen a manos privadas. Además vamos a ayudar al poderoso, vamos a través de una buena política fiscal a hacer que se sienta tranquilo y le den ganas de invertir.

En materia internacional vamos a abrir las fronteras, que venga la industria del exterior, porque la nuestra es débil y entonces que muera también.

A tal extremo esto es así, que quienes creen en esta doctrina, creen que es saludable, que la industria que no está a nivel competitivo internacional, desaparezca. Si el mono es chico, que se lo coma el león, aunque sea nuestro, aunque sea nuestra propia industria nacional. El problema es quién paga, y siempre somos nosotros, los de abajo. Y uno se pregunta: ¿y ellos en qué basan todo esto de la ley de la selva?

Los tecnócratas de esta onda sostienen, que si la situación sigue así se van a ver desanimados, no van a invertir, no van a producir y la crisis será más grande. Mientras que si la crisis la pagan los pobres de cada país y los países pobres ante los países ricos, entonces los países poderosos y ricos y los ricos y poderosos de cada país se verán impulsados a seguir invirtiendo, a seguir produciendo, lo que a la larga dará muy buenos resultados.

De aplicarse esta fórmula, los que sobrevivan, vivirán en un hermoso mundo, pero... los que sobrevivan".

La nueva ley



Tenemos delante nuestro, el texto de la "Ley de asociaciones Profesionales" y no terminamos de sorprendernos.

Por un lado, porque en el mes en el cual la dictadura cumple ocho años, todavía no ha logrado encontrar la "solución final" al problema sindical. Intentos no faltado, pero éstos han sido derrotados uno tras otro por la resistencia popular, por los trabajadores fieles a su gloriosa CNT y por la solidaridad internacional que reconoce sólo a ésta como representativa de los asalariados uruguayos.

Pero no es sólo esto lo que nos asombra, sino también, la forma en que el lobo quiere disfrazarse de oveja, aunque todos le conozcan las garras y el disfraz no le ajuste mucho al cuerpo.

Cómo un gobierno que viene de sufrir una derrota aplastante —tras pretender la aprobación de una "constitución" que contenía, entre otras cosas, sus posiciones en lo sindical— se propone seguir "legislando".?

Tras esa verborragia legal, se encubren los planes de represión y terror, las únicas materias en las que el fascismo uruguayo se mueve con comodidad.

Qué más se puede decir sobre una ley que exige a las asociaciones laborales presentar: "nombre y domicilio de los miembros fundadores y sus dirigentes"?

Esto es en el Uruguay de hoy una amenaza y es necesario poseer mucho compromiso para aparecer como dirigente de alguna asociación que represente realmente a los trabajadores.

Porque no es en el texto de la ley, que tenemos que buscar su carácter netamente fascista. Esta es, un paquete envuelto como para regalo, destinado a que sea aprobado por la OIT y a aliviar en algo el total aislamiento del régimen.

Es en el hecho de que en el Uruguay hay miles de presos políticos, personas cuyo único delito fue, muchas veces, haber tenido el honor de ser nombrados representantes sindicales por sus compañeros de trabajo y haber cumplido con dignidad, su deber para con ellos.

Es en la disolución de los sindicatos que existían desde muchos años atrás y que los trabajadores reconocían como suyos, en el desconocimiento del NO que el pueblo uruguayo dio a la dictadura, donde está la verdad sobre dicha ley.

De todas maneras, para los fascistas, toda ley, toda reglamentación, no es más que un instrumento que usan para sus fines y que desconocen siempre que no se ajusta a sus intereses, aunque ellos mismos lo hayan creado.

Por esto creemos, que la mejor respuesta es la de la propia CNT que sin dejar de ver la "suavidad" de esta ley frente a los proyectos anteriores, la denuncia y se compromete.

"No podemos dar por terminada la batalla contra la ley. Seguimos manteniendo con firmeza nuestra oposición a la ley fascista".

Luego destaca las modificaciones determinadas por la presión obrera que hicieron anular:

—"la obligación de presentar certificado de Fe Democrática para poder ser dirigente".

—"el voto obligatorio para las elecciones de autoridades y plebiscitos".

—"la obligatoriedad de proporcionar informes que sobre la actividad profesional, le sean requeridos por las autoridades competentes".

—"la obligación de realizar las asambleas fuera de las horas y lugares de trabajo"...

Y algunas otras barbaridades ultrareaccionarias de este tipo.

Pero la CNT se mantiene firme en oposición a la ley y declara:

"... el mismo gobierno se encargó de advertir que con las modificaciones no se variaba la filosofía de la ley."

La ley, aclara la Convención Nacional de Trabajadores, omite el derecho de huelga y su ejercicio con el fin de legislar separada y restrictivamente en esta materia.

No consagra el derecho de asociación para funcionarios públicos, que en Uruguay constituyen un importante porcentaje de los asalariados.

Mantiene la organización de los sindicatos por empresa y no por rama de actividad.

"... con lo que pretende restarles fuerza y atomizar al movimiento obrero..."

Conserva la obligación del registro del sindicato ante el Poder Ejecutivo a pesar de que en otro articulado advierte que no se requiere autorización oficial para constituirlo.

"Sin libertades públicas mal pueden organizarse libertades sindicales y por eso éste no es el momento más propicio para sacar una ley sindical, cuando la total falta de libertades y garantías en el país, con dirigentes sindicales desaparecidos y con las cárceles llenas de dirigentes y activistas obreros, hace el articulado de la ley, herramienta de opresión de los trabajadores y no de organización para la defensa de sus derechos".

Frente a la ley, la CNT convoca a seguir combatiéndola:

"...en el curso de la lucha por el salario, en defensa de la industria, las libertades públicas y la lucha por la libertad de los presos políticos y sindicales".



ANIBAL SAMPAYO



La síntesis de la cultura uruguaya y la voluntad inquebrantable de lucha de su pueblo, se expresan en el arte y en la presencia militante del compañero Sampayo.

Su arte, como proceso de educación, eleva los niveles críticos de captación de la realidad social, expresándose en una forma, cuyo contenido altamente sensible a su destinatario, el pueblo, no es más que el propio acervo folklórico y popular del mismo.

Este material es el que el compositor reelabora, representando sus leyes naturales, pero proyectándolo racionalmente hacia objetivos superiores.

La presencia militante de Aníbal Sampayo está profundamente enraizada a su creación, pues es imposible hacer una distinción entre el objetivo superior de su vida y el de su arte.

Desde siempre, en su música y en su poesía, flamearon con nitidez los colores de la liberación nacional, por la justicia universal.

Tan pequeño y triste niño de la plantación
manitos callosas, raíces del azadón
sueña, niño, sueña, cielo y luna de almidón;
carpe tu esperanza que la noche piala un sol
duerme gurisito carpidor.

Pumba que te pumba que te pumba el azadón
pumba que te pumba que retumba el corazón.

Desde 1956 en adelante se comienza a difundir en América, la obra creadora de Aníbal Sampayo.

Con asombrosa capacidad de síntesis, el poeta burila, según su propio verbo, los personajes de una realidad social injusta que los explota, margina y destruye.

La naturaleza humana enmarcada en su propio entorno, objeto de conocimiento del artista, es la que aporta los elementos estéticos básicos para su creación. Es así que la poesía de Aníbal Sampayo, aportará elementos para la comprensión de una injusta realidad social, vivida en carne propia por los trabajadores rurales.

Patrón, esa sombra que tiritita tras sus reses,
huella y harapo, comiendo a veces,
patrón, por sus intereses,
ahí va su peón.

Patrón, una sombra y otra sombra hacen tormenta
y el vendaval no tiene riendas
patrón, no hay quién lo detenga,
ahí va su peón.

Patrón, si esa sombra en luz estalla y ve que avanza,
como una aurora en su garganta,
patrón, se le vuelve daga
ese es su peón.

En toda su creación, ha sido siempre inflexible cuando señala causas y culpables históricos de la miseria, pero sumamente tierno y respetuoso del sentir de sus personajes de pueblo, que su poesía pinta siempre en un lenguaje sencillo en su forma, pero de brillante nitidez conceptual.

Dende gurí vine a dar
con mi tata a los galpones
y entropillao con los peones
a un orden dentré a quedar
pa'vender tortas a real,
pasteles, mate cocido,
que iban engordando el cinto
de latas pa'el capataz.

Pero el día ha de llegar
de esquilas nuestras ovejas
y aquella esperanza vieja,
la hemos de ver madurar.
Vellones ya no serán
nubecitas pa'los pobres,
ni redondos medallones
pa'unos poquitos nomás.

El lenguaje poético elaborado por Sampaio permite que su mensaje sea fácilmente captable por su destinatario, aunque no sepa leer ni escribir.

Quiere contribuir, sí, a elevar el nivel de captación crítico de la realidad de todos aquellos que sensibilizados, se identifican con los que sufren.

Garzas viajerás
novias leves del azul
con rumbo norte
salpicando el cielo van.
Y aquí en mi río espejado
ojan su vuelo
como si fueran pañuelos
que enero lavando está.

Vea paisano
yo anido entre pajonales
pase si gusta a
compartir necesidades.
Vida del pobre
de esperanzas se sostiene
doblando el lomo
pa' que otros doblen sus bienes

A medida que el Uruguay de los años sesenta entra rápidamente en la crisis económica, Sampaio profundiza más en la realidad social que envuelve a sus personajes, contribuyendo así, a que los mismos cobren vida en la conciencia del trabajador y despierten en él deseos de movilizarse.

Sr. Presidente, canción con la que acompaña la última marcha cañera en 1971, es una muestra clara de arte, pensamiento y acción revolucionaria.

Qué vida más diferente
la mía y la suya, Señor Presidente!
Mientras yo vivo en un rancho
que se cae de pobre, siempre trabajando
Ud. es un terrateniente
que vive en palacio, rodeado de sirvientes.
Qué vida más diferente
la mía y la suya, Señor Presidente,
qué vida más diferente!

En 1967 surgió a luz, en forma de cantata popular, la obra a José Artigas.

La riqueza popular y capacidad sintética de Aníbal para pintar con pinceladas precisas, en poemas y canciones, la vida del líder revolucionario independentista, subraya lo que él mismo dijo hace más de 14 años: "El poeta como traductor de los anhelos de su pueblo, está ciertamente obligado moralmente a ser un testigo fiel, para quien relatar un hecho, es atraerse la enorme responsabilidad de dejar sellado un documento. Un poema debe ser como el fruto maduro a tiempo y que en las manos del poeta no se vuelva vulgar instrumento que traicione la imagen y la verdad de su pueblo".

Yo soy Ramón, aquel que rompe las cadenas
buril solar, la fe que enciende las hogueras
clamor fundamental, la voz de la justicia,
el que a la suave brisa la torna en vendaval,
yo soy Ramón, aquel que vive más allá...

¡Que tiemble el verdugo opresor
el buitres insaciable del mal!
Detrás de la muerte yo soy
Ramón, la victoria final.

Aníbal Sampaio no traicionó a su pueblo, ni en su poesía, ni en el más alto grado de compromiso, cuando es descubierto como apoyo Tupamaro, encarcelado, torturado en los cuarteles de Paysandú y trasladado luego de meses al Penal de Libertad.

Ocho años de prisión en dicho establecimiento, reconocido por la Cruz Roja Internacional como el centro de destrucción de hombres más especializado, no logran doblegar su firmeza y sus convicciones.

Su creación continúa dentro de la cárcel, como índice más claro de su entereza.

Destruídos una y mil veces sus apuntes, debe apelar a la memoria, para preservar este rico material, que muestra al militante alerta y receptivo a todo lo que pasa en el mundo y con plena confianza en la lucha de los pueblos hermanos y del suyo propio.

En alto el puño vigoroso
trabajadores de mi tierra
sigamos la senda
de nuestra CNT,
codo, con codo,
pié junto al pié,
unidos venceremos,
luchar es nuestra ley
gloriosa CNT.

Una ola fervorosa
proletaria de amistad,
nos trae de otras tierras
su solidaridad,
mano tendida
delta que va
a América y el mundo,
llevando en su caudal,
la confraternidad.

La lucha por el salario,
al final culminará
el pueblo que marcha
por la libertad,
de cada oficio,
nuestro deber
forjar la obra maestra
que aún queda por hacer
la calle es el taller.

Junio del setenta y tres,
como convenido estaba
en caso de golpe,
huelga general
jornada heroica,
selló la unión
del pueblo, que con honra,
sus fuerzas replegó
hasta la insurrección.

El proceso de elaboración artística de Aníbal Sampaio en la cárcel, se conjuga esencialmente con la necesidad en este período de afirmar la concepción general de la lucha por la liberación nacional de su patria.

Con precisión teórica, Sampaio va concretando los conceptos políticos de su clara concepción de lucha, iluminando los aspectos esenciales de cada tema, para proyectarlos a una dimensión artística cuya forma superior es, Poesía Política.

Esta forma de poesía que Sampaio elabora, frente a la misma cara del enemigo, reorganiza el material ofrecido por las luchas de liberación en América y la expresa en su mensaje artístico directo y pleno de contenido revolucionario.

Con heroísmo fecundo
labró su propio destino
y fue alumbrando el camino
para otros pueblos del mundo.

Cuba, Cuba, Cuba;
Cuba, Cuba, Cuba.

Donde ni el cóndor tenaz,
puede desplegar sus alas
más alto que el Aconcagua,
tu bandera izada está.

POR UN

En tus barcos un retorno,
los pueblos ven cada día
en Cuba frontera amiga,
Cuba es frontera con todos.

Donde quiera haya un cubano,
habrá un fusil compañero
para ayudar a los pueblos
que quieren ser soberanos.

En la historia sin igual,
tu ejemplo es una diadema
engarzada en el sistema
más justo y universal.

Para Aníbal Sampayo no fue la cárcel un mero lugar donde se soportaba o resistía la represión fascista, sino un lugar de combate donde la lucha principal era por avanzar, en la comprensión y análisis de las luchas de los pueblos hermanos, por comprender las formas que adoptan las luchas contra el monstruo imperialista.

En la cabeza del monstruo imperialista
vibra un tambor que en son de lucha agita,
tantán de manos, de negros, de chicanos,
de indios, de blancos que unidos repicando van,
luchando por la paz.

Monstruo de garfios monopolizadores,
para explotarnos nos inventó colores,
discriminando destila su veneno
para enfrentarnos y así ponernos freno, no,
no lo logrará.

Los combatientes presos, que en ese frente de lucha que es la cárcel, mantienen mil sutiles vínculos con su pueblo, son objeto del odio y la violencia de los militares. Es así que Aníbal, que compartió el último tiempo de prisión con Hugo Dermít, sintetiza en él, el espíritu de lucha de los compañeros.

Cada día vives en todos,
en la acción y en el trabajo,
en la lucha y en mi canto.

Traigo un racimo de puños
miles de pies avanzando
por tí, Hugo Dermít Barbato.

Por todos los torturados,
muertos, desaparecidos,
por todo un pueblo que lucha,
exiliado, reprimido,
quiero fundir sus palabras
todas en un mismo grito:
Asesinos! Asesinos!

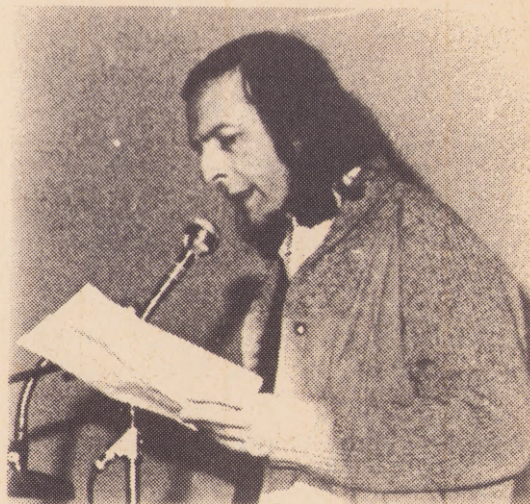
No quiero morirme aquí,
yo quiero morir abriendo
la patria nueva del pueblo
y si he de morir que sea
con todos y combatiendo.

Por tu muerte compañero,
por tu ejemplo vivo y claro
son mil puños levantados

Miles de rabias, un trueno,
cerril potro Tupamaro,
por tí, Hugo Dermít Barbato.

En el encuentro con Isabel y Angel Parra, palabras de bienvenida y reconocimiento al artista y luchador:

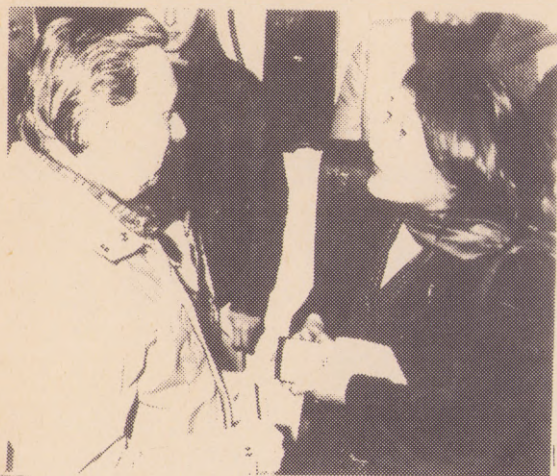
Queremos abrir a todo lo ancho los brazos solidarios y levantar muy en alto nuestra voz para saludar a un hombre latinoamericano combatiente que ha hecho del canto popular la palabra de los que sufren la injusticia de los poderosos del dinero. Que ha hecho de su canto, de su palabra y su acción de cada día, una sola expresión de consecuencia revolucionaria...



En París, Daniel Viglietti presenta a Aníbal y expresa así el respeto y la admiración a su creación militante:

Aníbal Sampayo, nacido en Paysandú de familia campesina, se sintió músico desde los 11 años, conocedor de las tareas del campo, trotamundos, trovador, trashumante, artista de circo, torero. Sampayo hizo mucho, antes de ser el artista que todos conocemos y antes de ser el preso político que hoy saludamos con alegría tras su liberación. Más de 8 años de prisión, con lo que eso significa en las cárceles uruguayas, no han quebrado al ser valiente y generoso que es Sampayo, no han desafinado su conciencia. Entre miles de mujeres y hombres de parecido destino, como antes cantando en medio del proceso de la lucha popular, como luego creando contra el silencio de la cárcel, Aníbal Sampayo es hoy en el exilio otro símbolo de la resistencia colectiva de nuestro pueblo, pues como diría el poeta; "por detrás de su voz otra voz canta; otras voces, las de Jorge Salerno, Víctor Jara, Venjo Cruz, las voces de los uruguayos y latinoamericanos que no aceptan el crimen y la explotación como formas de vida. Aníbal, "Palomo" como te apodaban en prisión tus compañeros, bienvenido seas. Bienvenidas tu arpa, tu guitarra, tu voz, tu palabra, tu música que no es pieza de marfil sino acto humano, arte de trabajo y conciencia...

REENCUENTRO



Mercedes Sosa: "He hablado durante las 23 actuaciones en Brasil respecto a su libertad y desde hace muchos años hemos pedido la libertad de él".

Yamandú Palacios: "... sin embargo también es cierto que Antbal estuvo libre durante esos ocho años... y estaba libre porque sus canciones, que son él mismo, seguían en la boca del pueblo".

Numa Moraes: "... la alegría del reencuentro con este gran artista y compañero que es Antbal Sampayo!".

Antonio Gades: "... este es un encuentro más, de los miles que habrán tenido otros compañeros que habrán seguido luchando ... un ejemplo eres tú; somos un eslabón más en esa lucha que no tiene que decaer".

Los Olimareños: "Para nosotros tiene una significación muy grande poder encontrarnos con un compañero como Antbal. Su creación es una de las ramas principales del árbol genealógico del canto de nuestro país... Además todo lo que significa su compromiso con el pueblo uruguayo y su lucha".

Yo soy eco de ese pueblo,
soy su grito sin cadenas
voz a otras patrias unida,
por liberarte mi tierra,

cascada que se despeña,
en un torrente sin bridas,
por el reencuentro con todos,
en patria definitiva.



...(viene de la pág. 19)

ristas y el auto que usaban, fueron vistos por testigos.

Estimulados tal vez por esta impunidad - aunque el presidente Joao Batista de Figueiredo se haya declarado "afectado personalmente" por los atentados - la escalada terrorista prosiguió, dejando una víctima fatal. En acción casi simultánea contra tres de las más representativas instituciones brasileiras, fueron enviadas bombas dentro de sobres para el presidente de la Orden de los Abogados del Brasil, Seabra Fagundes, para la Asociación Brasileira de Prensa y para uno de los más auténticos representantes populares en la Cámara de Vereadores de Río de Janeiro, el opositor Antonio Carlos de Carvalho. Dos de esas bombas explotaron al intentar abrir los sobres. En la OAB, la secretaria del presidente, Nyda Monteiro, murió instantáneamente. En el gabinete del diputado, un funcionario quedó mutilado, perdiendo los dedos de la mano derecha y la vista. Tampoco esta vez se castigó a los autores de los atentados.

En la noche del 10. de mayo de 1981, como en años anteriores, el cantor y compositor popular Chico Buarque de Holanda organiza para el Centro Brasil Democrático un gran show conmemorativo del Día del Trabajador en el local Río-Centro, en el sur de Río. Cerca de 20 mil personas - en su mayoría jóvenes - asistían al show de decenas de artistas cuando, en el estacionamiento de Río-Centro, un "Puma" deportivo explota con dos hombres dentro.

En el interior del vehículo, un muerto y un herido grave, ambos de guantes. El muerto era el sargento del ejército Guilherme Pereira de Rosário. El herido, el capitán Wilson Machado. Los dos como se comprobó luego, trabajaban en el tristemente famoso DOI-CODI, órgano de represión del régimen. Una de las bombas que iría a ser utilizada contra los que asistían al show había explotado en la falda del sargento. Una segunda bomba explotó, sin causar daños, en el sistema de luz del local. Otras dos fueron encontradas en la parte trasera del auto y la más poderosa red de TV brasileira - TV: Globo - las mostró en su noticiario siendo desarmadas por peritos.

Ante la opinión pública perpleja, el comandante del Ejército I, responsable por la zona de Río, Gral. Gentil Marcondes y el secretario de Seguridad del Estado, General Waldyr Muniz, hicieron intentos desesperados para cubrir el hecho pero esta vez, la participación de los órganos de seguridad en el atentado estaba claramente desenmascarada. El sargento fue enterrado con honras militares, considerando que sufrió "atentado estando en servicio". El capitán, después de haber sido transferido bajo presión, de un hospital civil para el Hospital del Ejército, confirmó haber sido víctima de un atentado "cuando cumplía una misión de rutina para el DOI-CODI".



presidente
Figueiredo

A pesar de que innumerables testigos vieron otras bombas en el interior del auto, oficialmente no fue encontrada "ninguna otra bomba explosiva en el interior del vehículo". La T.V Globo desmintió su propia información e imágenes anteriores, afirmando ahora que las bombas mostradas en el video eran de efecto moral que por "equivocación" habían sido dadas como explosivas. La prensa que de manera general había divulgado fotos y testimonios sobre las bombas encontradas en el auto, fue acusada de "infiltración izquierdista" y de intentar "denigrar a las Fuerzas Armadas".

Con el camino para la democracia entorpecido por las fuerzas más reaccionarias, todos los partidos políticos brasileiros, sin excepción, se unieron en repudio al terrorismo y en apoyo al proceso de apertura democrático conducido por el presidente Figueiredo. La unión de los partidos incluyó al propio PDS gubernamental y pasó por encima de todas las posibles divergencias de los partidos de oposición. La respuesta

madura dada por la Nación al terrorismo aisló al grupúsculo de-rechista, haciendo evidente su falta de perspectiva y de apoyo social.

Este último atentado -- de la serie de 74 ocurridos durante un año -- subrayó la necesidad de atender a una exigencia ya hace tiempo considerada indispensable por los partidos de oposición: la desactivación de los aparatos represivos y la revisión de la Ley de Seguridad Nacional, como medidas preparatorias para el cumplimiento del calendario de apertura que prevee en 1982, elecciones directas para los gobernadores, senadores, diputados federales y estatales, prefectos y ediles en todo el país.

Queda por saber en que momento la correlación de fuerzas de los grupos en lucha dentro del gobierno permitirá la adopción de estas medidas. Los actos terroristas en el Brasil si, por un lado, consiguen disminuir la marcha del proceso que conduce a la democracia, por otro, concientizan cada vez más un mayor número de brasileiros de que sólo una democracia plena y fuerte puede proporcionar los medios para combatir los graves problemas del país (deuda externa de 60 billones de U\$, inflación del 120% anual, desempleo creciente, evasión de las riquezas nacionales).

Una perspectiva en el cambio de esa correlación de fuerzas puede ser buscada en la prerrogativa, prácticamente inédita en la historia reciente del país, que tendrá el presidente Figueiredo hasta el próximo noviembre: la posibilidad de escoger toda la composición del Alto Comando del Ejército, cuyos diez componentes deberán pasar a reserva antes de ese mes.

La elección de generales demócratas, comprometidos con el proyecto de apertura política -- por lo tanto, con la Nación -- ciertamente inclinará el balance de las fuerzas en juego en el seno del régimen en favor de la democratización del país. El pueblo brasileiro y toda América Latina, confían que Brasil pueda cumplir el papel histórico que le está reservado: la construcción de una verdadera democracia, que posibilite los indispensables cambios económicos y sociales para su pueblo, irradiando su ejemplo para todo el continente.

No hay nada superior

a la terquedad de un hombre
que cree en sus ideas

y en su verdad:

es invencible,

y todas las ventajas del mundo

se estrellan contra él.

Yo contemplo con cierta alegría

los primeros frutos

en verdades

que se afirman

sin réplica posible.

FIDEL CASTRO

desde la cárcel
de Isla de Pinos
diciembre de 1953

nuestro
próximo
número:

NICARAGUA
A DOS AÑOS
DEL TRIUNFO

CONVERGENCIA
DEMOCRATICA

ENTREVISTA

A JUAN RAUL FERREIRA